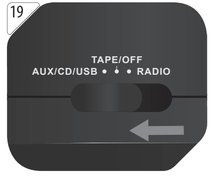
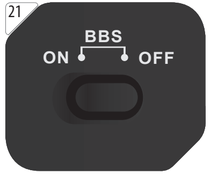




ORC500-B-14.04.09 (1.1)

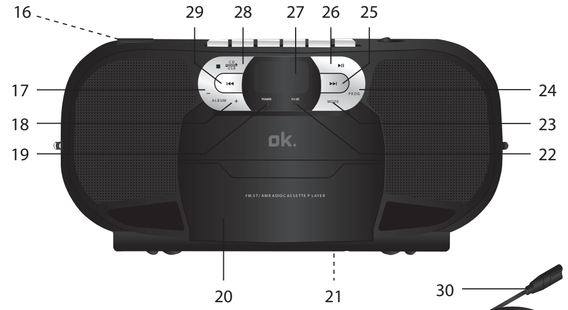
Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt

ok.

ORC 500-B

STEREO CD-RADIO MIT KASSETTE // STEREO CD RADIO WITH CASSETTE // RADIO CD STÉRÉO AVEC CASSETTE // RADIOCASETE CON CD

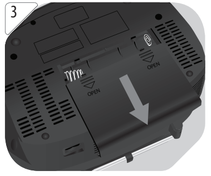
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT	MANUALE DELL'UTENTE	39
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	9	NL	GEBRUIKSAANWIJZING	45
EN	USER MANUAL	15	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	51
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	21	PT	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	57
FR	MODE D'EMPLOI	27	SV	BRUKSANVISNING	63
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	33	TR	KULLANIM KILAVUZU	69



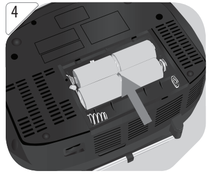
1

2

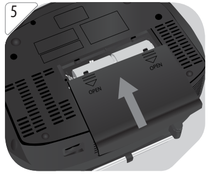
3



4

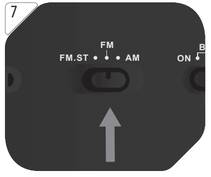


5

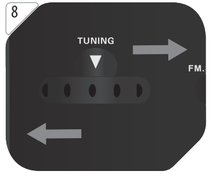


6

7



8

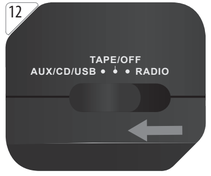


9

10

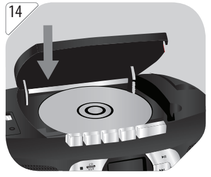
11

12

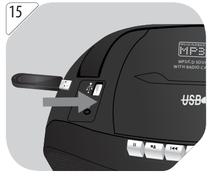


13

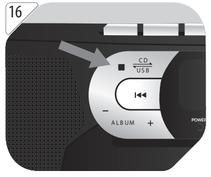
14



15



16



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät sowie in dieser Gebrauchsanweisung.
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
3. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
4. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät ist für den Innengebrauch und ausschließlichen Gebrauch im Haushalt konzipiert.
5. Das Gerät ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breitengraden geeignet. Verwenden Sie es nicht in den Tropen oder unter feuchten Klimabedingungen.
6. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
7. **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.
8. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
9. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Netzversorgung trennen zu können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Netzstecker als Trennvorrichtung.
10. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch eine spezielle Anschlussleitung, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist, ersetzt werden.
11. Verhindern Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
12. Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist. Halten Sie sowohl das Gerät als auch das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
13. Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
14. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z.B. Kerzen auf oder neben das Gerät. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf oder neben das Gerät.
15. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche. Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit sowie Tropf- und Spritzwasser.
16. Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Gerät nicht in einen Schrank. Lassen Sie mindestens 10 cm in allen Richtungen um das Gerät Platz, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
17. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen behindert werden, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw.
18. Das Gerät ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breitengraden geeignet. Verwenden Sie es nicht in den Tropen oder unter feuchten Klimabedingungen.
19. **Achtung!** Sollte das Gerät infolge der elektrostatischen Entladung und kurzer Überspannung fehlerhaft funktionieren, trennen Sie es von der Netzversorgung und schließen Sie es erneut an..
20. **Achtung!** Übermäßige Lautstärke und Schalldruck von Kopf- oder Ohrhörern können das Gehör beschädigen.
    Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke hören.

21. **Vorsicht!** Benutzen Sie nur gleiche Batterietypen mit den entsprechenden technischen Daten zum Ersatz. Explosionsgefahr!!

22. Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen, wie etwa direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer, aus.
23. Setzen Sie Batterien immer gemäß der korrekten Polarität (+ und –), wie im Batteriefach und auf den Batterien abgebildet, ein.
24. Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu wechseln.
25. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden.
26. Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie diese bestimmungsgemäß.
27. Batterien: Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen des Batterieherstellers.
28. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Es darf nicht von Kindern verwendet werden.
29. Die Informationen auf der CD wird von einem Laser durch eine optische Linse eingelesen (nicht berühren). Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, kann Feuchtigkeit auf der Linse kondensieren und dadurch die Wiedergabe behindern. In diesem Fall lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch eine Stunde bei Raumtemperatur akklimatisieren. Entfernen Sie eine eingelegte CD aus dem Gerät. Sollte das Problem bestehen bleiben, lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen.

CLASS I
LASER PRODUCT

Das Etikett auf dem Produkt informiert den Benutzer, dass dies ein **Laserprodukt der Klasse 1** ist und eine Laserkomponente enthält.

Berühren Sie nicht die Linse im CD-Fach.

VORSICHT! Die Verwendung von Steuerelementen oder das Vornehmen von Einstellungen, die hier nicht beschrieben werden, kann zu gefährlicher Strahlung führen.

GEFAHR! Unsichtbare Laserstrahlung tritt aus, wenn das Gerät geöffnet wird oder die Sicherheitsmechanismen außer Kraft gesetzt wurden bzw. beschädigt sind. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Strahl. Berühren Sie nicht die Linse.

Der Blitz mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung" im Gehäuse dieses Gerätes, die stark genug sein kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen und Tiere zu bedeuten, hinweisen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise hinweisen, die diesem Gerät beiliegen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist ausschließlich zur Wiedergabe von Audioinhalten geeignet. Dieses Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch geeignet; es wurde nicht für die kommerzielle Nutzung entworfen. Jegliche andere Benutzung kann zu Personen- oder Produktschäden führen.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Sollten Transportschäden vorhanden oder der Lieferumfang unvollständig sein, so kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Gerät (→ Reinigung und Pflege).
- **Wichtig!** Entnehmen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzabdeckung aus dem CD-Fach.

BAUTEILE

Falten Sie die Vorder- und Rückseite aus, um Produktzeichnungen zu sehen.

1. Teleskopantenne
2. Handgriff
3. Funktionsschalter **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Lautstärkeregler
5. USB-Port
6. Buchse **AUX-IN**
7. Kassetten-Wiedergabe unterbrechen ⏸
8. Kassetten-Wiedergabe beenden ■ Kassettendeck öffnen ⏏
9. Schnelles Rückspulen der Kassette ◀◀
10. Schnelles Vorspulen der Kassette ▶▶
11. Kassetten-Wiedergabe starten ▶
12. CD-Fach
13. Senderwahl-Regler
14. Frequenzband-Wahlschalter **FM.ST • FM • AM**
15. Taste **BBS ON/OFF**
16. AC-Buchse (nicht abgebildet)
17. Taste **ALBUM -**
18. Taste **ALBUM +**
19. Betriebsanzeige
20. Kassettendeck
21. Batteriefach (nicht abgebildet)
22. UKW-Stereo-Anzeige **FM ST.**
23. Taste **MODE**
24. Programmtaste **PROG**
25. Zum nächsten Titel springen ▶▶| Gedrückt halten: Schnellvorlauf
26. CD-/USB-Wiedergabe starten/ vorübergehend anhalten ▶⏸
27. Display
28. CD-/USB-Wiedergabe beenden ■ CD/USB Gedrückt halten: Modus umschalten (CD oder USB)
29. Zum vorigen Titel springen |◀◀ Gedrückt halten: Schneller Rücklauf
30. Netzkabel mit Stecker

STROMVERSORGUNG

1. Schließen Sie das Netzkabel an der AC-Buchse an.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

oder

3. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
4. Legen Sie 6 Batterien (Typ C / LR14, 1,5 V ⎓, nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Die Batterien müssen unter Beachtung der gekennzeichneten Polaritäten **+** und **-** eingelegt werden.
5. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Hinweis: Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionsschalter in die Stellung **TAPE/OFF** schieben, bevor Sie den Netzstecker einstecken/ziehen bzw. die Batterien herausnehmen/einlegen.

RADIO

6. Schieben Sie den Funktionsschalter in die Stellung **RADIO**. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
7. Auswahl des Frequenzbereichs: Verwenden Sie den Frequenzband-Wahlschalter **FM.ST • FM • AM**. Wählen Sie **FM** für Mono- und **FM.ST** für Stereo-Sender. Wenn ein Stereo-Sender gefunden wurde, leuchtet die **FM ST.** Stereo-Anzeige auf.
8. Auswahl des gewünschten Radiosenders: Benutzen Sie den Senderwahl-Regler.

Hinweise:
- Für besseren UKW-Empfang: Ziehen Sie die Antenne ganz heraus.
- Für besseren MW-Empfang: Setzen Sie das Gerät um.
- UKW-Sender mit schwachem Signal oder zu viel „Rauschen“: Schieben Sie den Frequenzband-Wahlschalter in die Stellung **FM**.

KASSETTE

9 Schieben Sie den Funktionsschalter in die Stellung **TAPE/OFF**. Die Betriebsanzeige leuchtet jetzt nicht auf.

10 Öffnen Sie das Kassettendeck mit der Taste ⏏.

11 Legen Sie eine Kassette in das Kassettendeck ein. Schließen Sie das Kassettendeck.

Starten der Wiedergabe: Drücken Sie ▶. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
Wiedergabe unterbrechen: Drücken Sie ⏯. Erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Beenden der Wiedergabe: Drücken Sie ■.
Vor- oder Zurückspulen: Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶.

CD/MP3/USB

12 Schieben Sie den Funktionsschalter in die Stellung **AUX/CD/USB**. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.

13 Öffnen Sie die CD-Fach-Klappe. Legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben ein.

14 Schließen Sie die Klappe des CD-Fachs.

oder

15 Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Port ⇠ an.

16 Halten Sie ■ CD/USB zum Umschalten zwischen USB- und CD-Modus gedrückt. Im USB-Modus wird *USB / MP3* auf dem Display angezeigt. In beiden Modi beginnt die Wiedergabe automatisch mit dem ersten Titel.

Hinweis: Wenn keine CD eingelegt oder kein USB-Speichergerät eingesteckt wurde, zeigt das Display *NO* an.

WIEDERGABE VON CD/MP3/USB

17
1. Die Wiedergabe starten oder vorübergehend anhalten: Drücken Sie ⏯. Im Pause-Modus blinkt die Titelnummer im Display.
2. Wiedergabe beenden: Drücken Sie ■. Im Stopp-Modus blinkt die Gesamtzahl der Titel auf dem Display.
3. Zum nächsten Titel springen: Drücken Sie ▶▶|. Für den schnellen Vorlauf gedrückt halten.
4. Zum vorigen Titel springen: Drücken Sie |◀◀. Für den schnellen Rücklauf gedrückt halten.
5. Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt **MODE**, um den Wiedergabemodus umzuschalten:

Tastendruck	Anzeige	Ergebnis
1x	*REP*	Einen Titel wiederholen.
2x	*REP ALL*	Alle Titel wiederholen.
3x	*ALBUM*	Album wiederholen (nur bei MP3).
4x	*RAND*	Einen Titel zufällig wiedergeben.
5x	-	Normale Wiedergabe.

Nur für MP3:
Auswahl eines gewünschten Ordners: Drücken Sie **ALBUM +** oder **ALBUM -**.

Hinweise:
- Dieses Gerät liest CDs, CD-R/-RWs und MP3-CDs. Andere Discs werden nicht unterstützt.
- Bei der Wiedergabe von CD-R/RW kann möglicherweise die Wiedergabequalität durch die Qualität der gebrannten CD beeinflusst werden. Wir empfehlen beim Brennen von CD-R/RW-Discs mit Audio-Dateien die Verwendung der niedrigsten Brenngeschwindigkeit.

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Hinweise:

- Es können für die Wiedergabe in einer gewünschten Reihenfolge bis zu 20 CD- und bis zu 99 MP3-Titel programmiert werden.
- Die programmierte Wiedergabe kann nur für eine einzelne Quelle vorgenommen werden. Es können keine Titel von CD und USB-Speichergerät zur gleichen Zeit programmiert werden.

18

1. Wiedergabe beenden: Drücken Sie ■.
2. Aufrufen der Programmeinstellungen: Drücken Sie **PROG**. Displayanzeige: *PROG* und *P01*.
3. Auswahl des gewünschten Titel: Drücken Sie ⏮ oder ⏭.

   Nur für MP3:
   Auswahl des gewünschten Ordners: Drücken Sie **ALBUM +** oder **ALBUM**.

4. Speichern des gewählten Titel im Programmspeicher: Drücken Sie erneut **PROG**. Displayanzeige: *P02*.
5. Wiederholen Sie Schritt 3 und 4 zur Programmierung weiterer Titel.
6. Starten Sie nach der Programmierung aller gewünschten Titel mit ⏯ die programmierte Wiedergabe.
7. Wiedergabe beenden: Drücken Sie 1x ■.
8. Abbrechen der programmierten Wiedergabe: Drücken Sie 1x ■. Displayanzeige: *PROG* erlischt.

WIEDERGABE VON EINEM EXTERNEN GERÄT (AUX)

19 Schieben Sie den Funktionsschalter in die Stellung **AUX/CD/USB**.

20 Schließen Sie das externe Gerät mit einem 3,5 mm Klinkenstecker-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die **AUX-IN**-Buchse an.

Wenn ein externes Gerät angeschlossen wurde, müssen alle Musikwiedergabe-Funktionen dieses Geräts verwendet werden.

BASS-VERSTÄRKUNGSFUNKTION

21 Bass-Verstärker ein- oder ausschalten: Stellen Sie die Taste **BBS** auf **ON** oder **OFF**.

KOMPATIBLE CDs

- Ausschließlich CDs mit digitalen Tonsignalen verwenden.
- Die Herstellung nicht autorisierter Kopien urheberrechtlich geschützten Materials, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Radio- und Tonaufnahmen, kann eine Verletzung des Urheberrechts und somit eine strafbare Handlung gemäß nationalem Recht darstellen. Dieses Gerät darf nicht für solche Zwecke verwendet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- **WARNUNG!** Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass während des Reinigens keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.
- Benutzen Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, Drahtbürsten, abreibenden Scheuermittel, metallischen oder scharfen Gegenstände zum Reinigen des Gerätes.
- Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen sorgfältig ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz auf, der für Kinder und Haustiere nicht zu erreichen ist.

CD-PFLEGE

- Etwas Staub und kleinere Kratzer haben gewöhnlich keinen Einfluss auf die Qualität einer Disk. Trotzdem sollten Disks immer vorsichtig behandelt werden.
- CDs vor Staub und Kratzern schützen.
- Nicht verwendete CDs in ihren Hüllen aufbewahren.
- Um die Original-Tonqualität aufrechtzuerhalten, die CDs gelegentlich mit einem weichen Tuch von innen nach außen abwischen (keine kreisförmigen Bewegungen). Auf keinen Fall Benzin oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Eine CD immer nur an ihren Kanten anfassen.

TECHNISCHE DATEN

Nenneingangsleistung:	230 V~, 50/60 Hz
Nenn-Leistungsaufnahme:	16 W
Batterien:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (Typ C / LR14) (nicht im Lieferumfang enthalten)
Unterstützte Formate:	Audio-CD, MP3/Audio-CD, MP3
USB-Port:	unterstützt bis zu 64 GB
Unterstützte MP3-Bitraten:	32 kbit/s - 320 kbit/s
Frequenzband:	88 bis 108 MHz (UKW), 530 bis 1600 kHz (MW)

ENTSORGUNG

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok.**.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε βλάβες που μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση! Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας στη συσκευή και στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
2. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
3. Καμία ευθύνη δε θα γίνει αποδεκτή για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.
4. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εσωτερικούς χώρους και οικιακή χρήση.
5. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας και η ονομαστική τιμή συμφωνούν με τα στοιχεία τροφοδοσίας που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
6. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
7. **Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά τμήματα της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
8. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
9. Συνδέστε το φις σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να είναι δυνατή η άμεση αποσύνδεση της συσκευής. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τελείως τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το φις ως συσκευή αποσύνδεσης.
10. Ελέγχετε το φις και το καλώδιο τροφοδοσίας τακτικά για ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις.
11. Για την πρόληψη φθοράς στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην πιέζετε, τρίβετε και μην το λυγίζετε σε αιχμηρά σημεία. Επίσης, φυλάξτε το μακριά από καυτές επιφάνειες και εστίες ανοικτής φλόγας.
12. Τοποθετήστε το καλώδιο κατά τρόπο ώστε να μην υπάρχει πιθανότητα ακούσιου τραβήγματος ή η πιθανότητα να σκοντάψετε πάνω του. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
13. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να βάλουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
14. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με γυμνή φλόγα, π.χ. κεριά, πάνω ή δίπλα στη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με νερό, π.χ. βάζα, πάνω ή κοντά στην συσκευή.
15. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια. Προστατέψετε τη συσκευή από τη ζέστη και το κρύο, τη σκόνη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, τις σταγόνες και το πιτσίλισμα νερού.
16. Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός. Κρατήστε μια ελάχιστη απόσταση 10 εκατοστών μεταξύ της συσκευής και άλλων αντικειμένων ή τοίχους.
17. Ο αερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.
18. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε μεσαία γεωγραφικά πλάτη. Μην το χρησιμοποιείτε σε τροπικά ή σε ιδιαίτερα υγρά κλίματα.
19. **Προσοχή!** Στην περίπτωση δυσλειτουργίας εξαιτίας ηλεκτρικής αποφόρτισης ή προσωρινής αύξησης του ηλεκτρικού ρεύματος, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και συνδέστε τη ξανά.
20. **Προσοχή!** Η υπερβολική ακουστική πίεση από τα ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
    Για την αποφυγή πιθανής βλάβη στην ακοή, μην ακούτε μουσική σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

21. **Προσοχή!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά Αντικαταστήστε τη μόνο με ίδια ή αντίστοιχου τύπου.
22. Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα όπως στον ήλιο, φωτιά και παρόμοια συνθήκες.
23. Τοποθετήστε τις μπαταρίες αντιστοιχίζοντας τη σωστή πολικότητα (+ και –) όπως φαίνεται στο θάλαμο μπαταριών και στις μπαταρίες.
24. Μην αφήνετε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση ενηλίκου.
25. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
26. Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες αμέσως από τη συσκευή και απορρίψτε τες σωστά.
27. Ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή της μπαταρίας.
28. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
29. Οι πληροφορίες στο compact disc διαβάζονται από λέιζερ μέσω ενός οπτικού φακού (μην το αγγίζετε). Εάν μεταφέρετε τη συσκευή από κρύο σε ζεστό δωμάτιο, ενδέχεται να σχηματιστεί υγρασία στο φακό, και να υπάρξει πρόβλημα στην αναπαραγωγή. Σε περίπτωση αφήστε τη συσκευή για μία ώρα σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη χρησιμοποιήσετε. Βγάλτε το δίσκο από τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα επιμείνει, δώστε τη συσκευή για έλεγχο από εξειδικευμένο προσωπικό.

CLASS I
LASER PRODUCT

Αυτή η ετικέτα στο προϊόν ενημερώνει το χρήστη ότι αυτό είναι ένα **προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1** που περιέχει στοιχείο λέιζερ.

Μην αγγίζετε το φακό εσωτερικό της θήκης δίσκου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση χειρισμών ή προσαρμογών διαδικασιών εκτός εκείνων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να καταλήξουν σε έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Υπάρχει αόρατη ακτινοβολία λέιζερ, όταν έχει παραβιαστεί ή δεν έχει ασφαλίσει ο μηχανισμός ασφάλισης. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη. Μην αγγίζετε τους φακούς.

Ο κεραυνός με το βέλος μέσα σε ισόπλευρο τρίγωνο έχει σκοπό να προειδοποιήσει το χρήστη για την παρουσία μη μονωμένης «επικίνδυνης τάσης» στο εσωτερικό του περιβλήματος της συσκευής, ο οποίος μπορεί να είναι μεγέθους τέτοιου ώστε να προκαλέσει ηλεκτροπληξίας σε ανθρώπους και ζώα.

Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο έχει σκοπό να προειδοποιήσει το χρήστη για την παρουσία σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης στη βιβλιογραφία που συνοδεύει τη συσκευή.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την απόλαυση ηχητικού περιεχομένου. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση και δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή τραυματισμό.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Στην περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν τμήματα επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Καθαρίστε τη συσκευή (→ Καθαρισμός και φροντίδα).
- **Σημαντικό!** Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τη θήκη του δίσκου.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Διπλώστε το εμπρός και πίσω μέρος της σελίδας για να δείτε τις εικόνες του προϊόντος.

1. Τηλεσκοπική κεραία
2. Λαβή
3. Διακόπτης λειτουργίας **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Έλεγχος έντασης ήχου
5. Θύρα USB
6. Υποδοχή **AUX-IN**
7. Παύση αναπαραγωγής κασέτας ⏸
8. Διακοπή αναπαραγωγής κασέτας ■
   Άνοιγμα θαλάμου κασέτας ⏏
9. Γρήγορη προώθηση κασέτας προς τα πίσω ◀◀
10. Γρήγορη προώθηση κασέτας μπροστά ▶▶
11. Έναρξη αναπαραγωγής κασέτας ▶
12. Πόρτα θαλάμου CD
13. Κουμπί συντονισμού
14. Επιλογέας μπάντας **FM.ST • FM • AM**
15. Κουμπί **BBS ON/OFF**
16. Υποδοχή εναλλασσόμενου ρεύματος (δεν φαίνεται)
17. Κουμπί **ALBUM -**
18. Κουμπί **ALBUM +**
19. Ένδειξη ισχύος
20. Θάλαμος κασέτας
21. Θήκη μπαταριών (δεν φαίνεται)
22. Ένδειξη στερεοφωνικού FM **FM ST.**
23. Κουμπί **MODE**
24. Κουμπί προγραμματισμού **PROG**
25. Μετάβαση στο επόμενο κομμάτι ▶▶|
    Πατήστε και κρατήστε πατημένο: Γρήγορη προώθηση μπροστά
26. Αναπαραγωγή/Παύση Αναπαραγωγή CD/USB ▶⏸
27. Οθόνη
28. Παύση αναπαραγωγής CD/USB ■ CD ⇄ USB

    Πατήστε και κρατήστε πατημένο: Λειτουργία αλλαγής (CD ή USB)
29. Μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι |◀◀
    Πατήστε και κρατήστε πατημένο: Γρήγορη αναστροφή
30. Καλώδιο τροφοδοσίας με φις

ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή AC.
2. Συνδέστε το φις σε κατάλληλη πρίζα.

ή

3. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας.
4. Τοποθετήστε 6 μπαταρίες (τύπου C / LR14, 1,5 V ⎓, δεν περιλαμβάνονται) στη θήκη μπαταριών. Ταριάξτε την πολικότητα **+** και **–**, όπως φαίνεται στις μπαταρίες.
5. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Σημείωση: Σβήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **TAPE/OFF** πριν συνδέσετε/αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή την αφαίρεση / τοποθέτηση των μπαταριών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

6. Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **RADIO**. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει.
7. Επιλογή ραδιοφωνικής μπάντας: Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα μπάντας **FM.ST • FM • AM**. Επιλέξτε FM για μονοφωνικούς σταθμούς και **FM ST.** για στερεοφωνικούς σταθμούς. Στην περίπτωση εντοπισμού στερεοφωνικού σταθμού: Η ένδειξη **FM ST.** θα ανάψει.
8. Επιλογή ραδιοφωνικού σταθμού: Χρησιμοποιήστε το κουμπί ρύθμισης.

Σημειώσεις:
- Για καλύτερη λήψη FM: Επεκτείνετε πλήρως την κεραία.
- Για καλύτερη λήψη AM: Αλλάξτε τη θέση της συσκευής.
- Ραδιοφωνικοί σταθμοί FM με αδύναμο σήμα ή πάρα πολύ "θόρυβο": Ρυθμίστε τον επιλογέα μπάντας στη θέση **FM**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΙΝΙΑΣ (ΚΑΣΕΤΑΣ)

9 Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **TAPE/OFF**. Δεν ανάβει η ένδειξη τροφοδοσίας.

10 Πατήστε το κουμπί ⏏ για να ανοίξετε το θάλαμο της κασέτας.

11 Τοποθετήστε την κασέτα στο θάλαμο. Κλείστε το θάλαμο.

Έναρξη αναπαραγωγής: Πιέστε ▶. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει.
Παύση αναπαραγωγής: Πιέστε ⏸. Πατήστε ξανά για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
Διακοπή αναπαραγωγής: Πιέστε ■.
Προώθηση μπροστά ή πίσω. Πατήστε ◀◀ και ▶▶.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CD/MP3/USB

12 Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **AUX/CD/USB**. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει.

13 Ανοίξτε την θήκη εισαγωγής του CD και τοποθετήστε ένα CD με την ετικέτα να κοιτάζει προς τα επάνω.

14 Κλείστε τη θύρα εισαγωγής του CD.

ή

15 Συνδέστε μια συσκευή USB στη θύρα USB.

16 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ■ CD/USB για εναλλαγή μεταξύ USB και λειτουργία CD. Στη λειτουργία USB, η ένδειξη *USB* / *MP3* εμφανίζεται στην οθόνη. Σε οποιαδήποτε λειτουργία, η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα από το πρώτο κομμάτι.

Σημείωση: Αν δεν έχει τοποθετηθεί CD ή USB, θα εμφανιστεί η ένδειξη *NO*.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ CD/MP3/USB

17
1. Έναρξη ή παύση αναπαραγωγής: Πιέστε ▶⏸. Στη λειτουργία παύσης, ο αριθμός κομματιού αναβοσβήνει στην οθόνη.
2. Διακοπή αναπαραγωγής. Πιέστε ■. Στη λειτουργία διακοπής, ο συνολικός αριθμός κομματιών αναβοσβήνει στην οθόνη.
3. Μετάβαση στο επόμενο κομμάτι: Πιέστε ▶▶|. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη προώθηση.
4. Μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι: Πιέστε |◀◀. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη κίνηση αντίθετα.
5. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε επανειλημμένα το **MODE** για να αλλάξετε τις λειτουργίες αναπαραγωγής ως εξής:

Πατήστε	**Οθόνη**	**Αποτέλεσμα**
1x	*REP*	Επανάληψη ενός κομματιού.
2x	*REP ALL*	Επανάληψη όλων των κομματιών.
3x	*ALBUM*	Επανάληψη άλμπουμ (μόνο για MP3).
4x	*RAND*	Αναπαραγωγή ενός κομματιού τυχαία.
5x	-	Κανονική αναπαραγωγή.

Μόνο για MP3:
Επιλογή επιθυμητού: φακέλου Πατήστε **ALBUM +** ή **ALBUM -**.

Σημειώσεις:
- Αυτή η συσκευή διαβάζει CD, CD-R/-RW και δίσκους MP3-CD. Δεν υποστηρίζονται άλλοι δίσκοι.
- Κατά την αναπαραγωγή δίσκων CD-R/RW η ποιότητα αναπαραγωγής μπορεί να επηρεάζεται από την ποιότητα του δίσκου. Όταν καίτε CD-R/RW δίσκους με αρχεία ήχου σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε την πιο αργή ταχύτητα εγγραφής.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Σημειώσεις:

- Μπορεί να γίνει προγραμματισμός αναπαραγωγής για έως και 20 κομμάτια CD ή έως 99 κομμάτια MP3 tracks με οποιαδήποτε σειρά.
- Ο προγραμματισμός της αναπαραγωγής μπορεί να γίνει από μία μόνο πηγή - δεν μπορεί να περιλαμβάνει κομμάτια από δίσκο CD και USB ταυτόχρονα.

18

1. Διακοπή αναπαραγωγής: Πιέστε ■.
2. Εισαγωγή ρυθμίσεων προγράμματος: Πατήστε **PROG**. Οι ενδείξεις *PROG* και *P01* θα εμφανιστούν στην οθόνη.
3. Επιλέξτε κομμάτι. Πατήστε ⏮ ή ⏭.

   Μόνο για MP3:
   Επιλέξτε φάκελο: Πατήστε **ALBUM +** ή **ALBUM**.

4. Αποθηκεύστε το επιλεγμένο κομμάτι στη μνήμη του προγράμματος: Πατήστε **PROG** ξανά. Η οθόνη *P02* θα εμφανιστεί στην οθόνη.
5. Επαναλάβετε το βήμα 3 και 4για να προγραμματίσετε επιπλέον κομμάτια.
6. Μετά τον προγραμματισμό των κομματιών, πατήστε ⏯ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή του προγράμματος.
7. Διακοπή αναπαραγωγής: Πατήστε 1x ■.
8. Ακύρωση αναπαραγωγήςπρογράμματος: Πατήστε 1x ■. Η ένδειξη *PROG* εξαφανίζεται από την οθόνη.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΕΣΩ AUXILIARY (AUX)

19 Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **AUX/CD/USB**.

20 Συνδέστε τη βοηθητική συσκευή στην υποδοχή **AUX-IN** χρησιμοποιώντας ακουστικό καλώδιο 3,5 χιλ. (δεν περιλαμβάνεται).

Εάν συνδεθεί βοηθητική συσκευή πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες αναπαραγωγής της συγκεκριμένης συσκευής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΜΠΑΣΩΝ

21 Ενεργοποίση/απενεργοποίηση του συστήματος ενίσχυσης μπάσων: Ρυθμίστε το κουμπί **BBS** στη θέση **ON** ή στη θέση **OFF**.

ΣΥΜΒΑΤΑ CD

- Χρησιμοποιείτε μόνο ψηφιακούς δίσκους CD με ψηφιακά σήματα ήχου.
- Η πραγματοποίηση αντιγράφων υλικού που προστατεύεται με πνευματικά δικαιώματα, όπως προγραμμάτων υπολογιστών, αρχείων, μεταδόσεων και ηχογραφήσεων, ενδέχεται να συνιστά παράβαση πνευματικών δικαιωμάτων και συνιστά ποινικό αδίκημα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο σας. Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τέτοιους σκοπούς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρόζα πριν από κάθε εργασία καθαρισμού.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρά βρεγμένο πανί. Σιγουρευτείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στη συσκευή κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά, βούρτσες καλωδίων, λειαντικά σφουγγάρια, μεταλλικά ή αιχμηρά εργαλεία για να καθαρίσετε τη συσκευή σας.
- Στεγνώστε τη συσκευή καλά μετά τον καθαρισμό.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ CD

- Μικρή ποσότητα σκόνης ή γρατσουνιές συνήθως δεν έχουν αντίκτυπο στην ποιότητα του δίσκου. Σε κάθε περίπτωση χειρίζεστε τους δίσκους με προσοχή.
- Προστατέψτε τους δίσκους σας από σκόνη και γρατσουνιές.
- Αποθηκεύστε τους δίσκους σας στα καλύμματά τους, όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Για να διατηρηθεί η ποιότητα του ήχου, σκουπίζετε περιστασιακά τους ψηφιακούς δίσκους με ένα μαλακό πανί, από το κέντρο προς την άκρη (όχι με κυκλικές κινήσεις). Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα διαλυτικά για τον καθαρισμό.
- Κρατήστε τα compact disc από τις άκρες!

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομαστική τάση:	230 V~, 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς:	16 W
Μπαταρία:	9 V ⎓, 6 x 1.5 V ⎓ (τύπου C / LR14) (δεν περιλαμβάνονται)
Υποστηριζόμενες μορφές:	CD Audio, MP3/CD Audio, MP3
Θύρα USB:	υποστηρίζει έως 64 GB
Υποστηριζόμενα bitrates MP3:	32 kbit/sec - 320 kbit/sec
Ζώνη συχνοτήτων ραδιοφώνου:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Ο απορριμμάτων κάδος απορριμάτων σημαίνει ότι απαιτείται η χωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία WEEE). Ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με την οδηγία περί Απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο, βοηθάτε στην διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

CONGRATULATIONS

Thanks for your purchase of this **ok.** product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all safety warnings on the appliance and in this instruction manual.
2. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
3. No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with these instructions.
4. Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. This appliance is only suitable for indoor and household use.
5. Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
6. Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
7. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
8. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.
9. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the electrical outlet to completely switch off the appliance. Use the power plug as the disconnection device.
10. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
11. To avoid damaging the cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
12. Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
13. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
14. Do not place heavy objects on top of the appliance. Do not place objects with open flames, e.g. candles, on top of or beside the appliance. Do not place objects filled with water, e.g. vases, on or near the appliance.
15. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean and dry surface. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.
16. Do not cover the appliance's air vents. Ensure that there is sufficient ventilation. Keep a minimum distance of 10 cm between the appliance and other objects or walls.
17. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
18. The appliance is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use it in the tropics or in particularly humid climates.
19. **Attention!** In the event of a malfunction as a result of electrostatic discharge and momentary electrical surges, unplug the appliance and plug it in again.
20. **Attention!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
    To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

21. **Caution!** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
22. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

23. Always insert batteries correctly with regard to the polarities (+ and –) marked on the battery and the battery compartment.
24. Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
25. Remove the batteries if you will not be using the appliance for an extended period of time.
26. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
27. Please refer to the safety instructions provided by the battery manufacturer.
28. This appliance is not a toy and should not be used by children.
29. The information on the compact disc is read by a laser through an optical lens (do not touch). If you take the appliance from a cold to a warm room, moisture may condense on the lens, and the playback may be hampered. In this case leave the appliance for one hour at room temperature before use. Take the disc out of the appliance. Should the problem persist, have the appliance checked by qualified personnel.

CLASS I
LASER PRODUCT

This label on the product informs the user that this is a **class 1 laser product** containing a laser component.

Do not touch the lens inside the disc compartment.

CAUTION! Use of controls or adjustments of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

DANGER! Invisible laser radiation when open and safety interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to the beam. Do not touch the lens.

The lightning flash with arrowhead within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" inside the enclosure of this appliance, which may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this appliance.

INTENDED USE

This appliance is only intended for audio entertainment. This appliance is only suitable for private household use and it is not designed for commercial purpose. Every other type of use can lead to damage to the appliance or injury.

BEFORE FIRST TIME USE

- Remove all packaging materials.
- Check for completeness and transport damage. In case of damages or incomplete delivery please contact your dealer.
- Clean the appliance (→ Cleaning and care).
- **Important!** Before first use, remove the protective sheet from the disc compartment.

COMPONENTS

Fold out front and rear page for product illustrations.

1. Telescopic antenna
2. Handle
3. Function switch
   AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO
4. Volume control
5. USB port
6. **AUX-IN** socket
7. Pause cassette playback ⏸
8. Stop cassette playback ■
   Open cassette deck ⏏
9. Fast rewind cassette ◀◀
10. Fast forward cassette ▶▶
11. Start cassette playback ▶
12. CD compartment door
13. Tuning knob
14. Band selector **FM.ST • FM • AM**
15. **BBS ON/OFF** button
16. AC socket (not shown)
17. **ALBUM -** button
18. **ALBUM +** button
19. Power indicator
20. Cassette deck
21. Battery compartment (not shown)
22. FM stereo indicator **FM ST.**
23. **MODE** button
24. Program button **PROG**
25. Skip to next track ▶▶|
    Press and hold: Fast forward
26. Play/Pause CD/USB playback ▶⏸
27. Display
28. Stop CD/USB playback ■ CD/USB
    Press and hold: Change mode (CD or USB)
29. Skip to previous track |◀◀
    Press and hold: Fast reverse
30. Power cable with power plug

POWER SUPPLY

1. Connect the power cable to the AC socket.
2. Connect the power plug to a suitable electrical outlet.

or

3. Remove the battery compartment cover.
4. Insert 6 batteries (type C / LR14, 1.5 V ⎓, not included) in the battery compartment. Match the polarities **+** and **–**, as indicated on the batteries.
5. Close the battery compartment cover.

Note: Switch the appliance off by setting the function switch to the **TAPE/OFF** position before plugging/unplugging the power cable or removing/installing batteries.

RADIO MODE

6. Set the function switch to the **RADIO** position. Power indicator lights up.
7. Select radio band: Use the band selector **FM.ST • FM • AM**. Select **FM** for mono stations and **FM.ST** for stereo stations. In case stereo station is found: **FM ST.** stereo indicator lights up.
8. Selecting desired radio station: Use the tuning knob.

Notes:
- For better FM reception: Fully extend the antenna.
- For better AM reception: Reposition the appliance.
- FM radio stations with weak signal or too much "noise": Set the band selector to the **FM** position.

TAPE (CASSETTE) MODE

9 Set the function switch to the **TAPE/OFF** position. Power indicator does not light up at that moment.

10 Press ⏏ button to open the cassette deck.

11 Insert the cassette inside the deck. Close the deck.

Start playback: Press ▶. Power indicator lights up.
Pause playback: Press ⏸. Press again to resume playback.
Stop playback: Press ■.
Rewind or forward Press ◀◀ and ▶▶.

CD/MP3/USB MODE

12 Set the function switch to the **AUX/CD/USB** position. Power indicator lights up.

13 Open the CD compartment door and insert a CD with a label facing up.

14 Close the CD compartment door.

or

15 Connect a USB storage device to the USB port.

16 Press and hold ■ CD/USB to toggle between USB and CD mode. In the USB mode, *USB / MP3* appears on the display. In either mode, playback will start automatically from the first track.

Note: If no CD or USB storage is inserted, the display shows *NO*.

CD/MP3/USB PLAYBACK

17
1. Start or pause playback: Press ⏯. In pause mode, track number will flash on the display.
2. Stop playback. Press ■. In stop mode, total number of tracks will flash on the display.
3. Skip to next track: Press ▶▶|. Press and hold to fast forward.
4. Skip to previous track: Press |◀◀. Press and hold to fast reverse.
5. During playback, press **MODE** repeatedly to switch the playback modes as follows:

Press	Display	Result
1x	*REP*	Repeat one track.
2x	*REP ALL*	Repeat all tracks.
3x	*ALBUM*	Repeat album (only for MP3).
4x	*RAND*	Play a track randomly.
5x	-	Normal playback.

Only for MP3:
Select desired: folder Press **ALBUM +** or **ALBUM -**.

Notes:
- This appliance reads CD, CD-R/-RW and MP3-CD discs. Other discs are not supported.
- When playing CD-R/RW discs the playback quality might be influenced by the quality of the burned disc. When burning CD-R/RW disks with audio files we recommend using the slowest burning speed.

PROGRAM PLAYBACK

Notes:

- Up to 20 CD tracks or up to 99 MP3 tracks can be programmed for a playback in any desired order.
- Programmed playback can only be made from one single source - it cannot include tracks from CD disc and USB storage at the same time.

18

1. Stop playback: Press ■.
2. Enter program settings: Press **PROG**. *PROG* and *P01* will show on the display.
3. Select desired track Press ⏮ or ⏭.

   Only for MP3:
   Select desired folder: Press **ALBUM +** or **ALBUM**.

4. Store selected track into the program memory: Press **PROG** again. *P02* will now show on the display.
5. Repeat step 3 and 4 to program additional tracks.
6. After programming all the desired tracks, press ⏯ to start program playback.
7. Stop playback: Press 1x ■.
8. Cancel program playback: Press 1x ■. *PROG* disappears from the display.

AUXILIARY (AUX) PLAYBACK

19 Set the function switch to the **AUX/CD/USB** position.

20 Connect auxiliary device to the **AUX-IN** socket using 3.5 mm jack audio cable (not included).

If an auxiliary device is connected, all playback functions of this device need to be used.

BASS BOOST SYSTEM FUNCTION

21 Switching the bass boost system on/off: Set **BBS** button to **ON** or **OFF** position.

COMPATIBLE CDs

- Only use CD compact discs with digital audio signals.
- The making of unauthorized copies of copyright-protected material, including computer programs, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence under your national law. This equipment should not be used for such purposes.

CLEANING AND CARE

- **WARNING!** Before cleaning, always switch off the appliance and disconnect the plug from power.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Clean the appliance with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no moisture is entering the appliance during cleaning.
- Never use corrosive detergents, wire brushes, abrasive scourers, metal or sharp implements to clean your appliance.
- Dry the appliance thoroughly after cleaning.
- Store the appliance in a cool, dry location, away from children and pets.

CD MAINTENANCE

- Small amount of dust or scratches will usually not have an impact on the quality of a disc. The discs should, however, be treated with care.
- Protect your compact discs from dust and scratches.
- Store your compact discs in their covers when not in use.
- To maintain the original quality of sound, you should occasionally wipe your compact discs with a soft cloth, from the centre to the edge (not with circular movements). Never use gasoline or other solvents for cleaning.
- Only hold a compact disc by its edges!

SPECIFICATIONS

Rated voltage:	230 V~, 50/60 Hz
Rated power:	16 W
Battery:	9 V ⎓, 6 x 1.5 V ⎓ (type C / LR14) (not supplied)
Supported formats:	CD Audio, MP3/CD Audio, MP3
USB Port:	supports up to 64 GB
Supported MP3 bitrates:	32 kbit/sec - 320 kbit/sec
Radio frequency band:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

DISPOSAL

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

FELICIDADES

Gracias por adquirir este producto **ok.**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. ¡Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inadecuado! Siga todas las advertencias de seguridad del dispositivo y de este manual de instrucciones.
2. Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si este aparato pasa a manos de un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.
3. No se asumirá ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso impropio o por el incumplimiento de estas instrucciones.
4. Utilice este aparato sólo para la finalidad que se le ha designado. Este dispositivo no es apto para el uso comercial. Este dispositivo sólo es apto para el uso doméstico y en espacios interiores.
5. Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, compruebe que el voltaje del suministro y la corriente nominal corresponden a los detalles del suministro de alimentación que se muestran en la etiqueta del aparato.
6. No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
7. **¡Advertencia!** Durante la limpieza o uso, no sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
8. En ningún caso abra la cubierta del aparato. No inserte ningún objeto extraño en el interior de la cubierta.
9. Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso para que, en caso de emergencia, el aparato pueda desenchufarse de inmediato. Retire el enchufe de la toma de corriente para apagar por completo el dispositivo. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.
10. Compruebe con regularidad si el enchufe y el cable están dañados. Si el cable está dañado, deberá ser reemplazado por un cable especial o ensamblaje puesto a disposición por su fabricante o agente de servicios.
11. Para evitar que se dañe el cable, no lo presione, doble o arrastre por cantos afilados. Manténgalo alejado tanto de superficies calientes como del fuego.
12. A ser posible, coloque el cable de manera que no pueda ser presionado accidentalmente o que no se pueda tropezar con él. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
13. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Éstos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
14. No coloque objetos pesados sobre la superficie del aparato. No sitúe objetos que estén en contacto con el fuego, p.ej. velas, encima o junto al aparato. No coloque objetos que contengan agua, p.ej. :vasos, encima o cerca del aparato.
15. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes o llamas. Use siempre el producto sobre una superficie estable, limpia y seca. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz del sol directa, de la humedad y de los goteos y salpicaduras del agua.
16. No cubra las ventilaciones de aire del producto. Asegúrese de que existe una ventilación suficiente. Mantenga una distancia mínima de 10 cm entre el aparato y otros objetos o paredes.
17. La ventilación no debe impedirse cubriendo las aberturas de ventilación con objetos, como p.ej., periódicos, manteles, cortinas etc.
18. El producto es apto solo para un uso a grados de latitud moderados. No utilizar en los trópicos ni en climas particularmente húmedos.
19. **¡Atención!** En caso de mal funcionamiento como resultado de una descarga electrostática y sobrecargas eléctricas momentáneas, desconecte el producto y vuelva a conectarlo.
20. **¡Atención!** Una presión excesiva causada por el sonido de los audífonos o auriculares puede provocar pérdida de la audición.
    Con el fin de prevenir lesiones auditivas, evite la exposición prolongada de música con un alto volumen.

21. **¡Precaución!** Si la batería no se coloca correctamente existe un peligro de explosión. Reemplácela solamente por otra del mismo tipo o similar.
22. Las baterías no deben exponerse al calor en exceso, así como al sol, fuego o similares.

23. Inserte siempre las baterías con la polaridad correcta (+ y –) marcada en ella y en su compartimiento.
24. No deje que los niños cambien las baterías sin la supervisión de un adulto.
25. Saque la batería si no utilizará el producto durante un periodo de tiempo extendido.
26. Las baterías agotadas debieran extraerse inmediatamente y eliminarse correctamente.
27. Consulte las instrucciones de seguridad del fabricante de la batería.
28. El aparato no es un juguete y no debe ser utilizado por niños.
29. La información del disco compacto es leída por un láser a través de una lente óptica (no tocar). Si desplaza el aparato de una habitación fría a otra caliente, la humedad podría condensarse en la lente, y ello podría dificultar la reproducción. En este caso, antes de utilizarlo deje que el aparato descanse durante una hora a temperatura ambiente. Retire el disco del aparato. Si el problema persiste, deje que personal cualificado compruebe el dispositivo.

CLASS I
LASER PRODUCT

Esta etiqueta situada en el producto informa al usuario de que éste es un **producto láser de clase 1**, que contiene un componente láser.

No toque las lente situada en el interior del compartimento del disco.

¡PRECAUCIÓN! Utilice únicamente los controles o adaptaciones de los procedimientos aquí mencionados, de lo contrario, ello podría derivar en una exposición a la radiación peligrosa.

¡PELIGRO! Existe una radiación láser invisible al estar abierto o al fallar el interruptor de seguridad. Evite una exposición directa a los rayos del sol. No toque la lente.

El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero indica al usuario que existe la presencia de "tensión peligrosa" sin aislamiento en el interior del dispositivo que puede tener la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica en personas y animales.

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de que existen instrucciones de operación y mantenimiento importantes en esta guía del usuario.

USO PREVISTO

Éste dispositivo está únicamente concebido para el entretenimiento de audio. Este producto es apto solo para uso privado y no está hecho para propósitos comerciales. Ciertos tipos de uso pueden provocar daños al producto o lesiones a personas.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque todos los materiales de empaque.
- Compruebe la integridad del suministro y si existen daños originados por el transporte. En caso de daños o entrega incompleta, por favor, póngase en contacto con su distribuidor
- Limpie el dispositivo (→ Limpieza y cuidado).
- **Importante:** Antes de su uso, retire la lámina protectora del compartimento del disco.

COMPONENTES

Diríjase a las páginas frontal y trasera para ver las ilustraciones de los productos.

1. Antena telescópica
2. Mango
3. Interruptor de función **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Control del volumen
5. Puerto USB
6. Toma **AUX-IN**
7. Pausar la reproducción del casete ⏸
8. Parar la reproducción del casete ■
   Abrir la cubierta del casete ⏏
9. Rebobinado rápido del casete ◀◀
10. Avance rápido del casete ▶▶
11. Iniciar la reproducción del casete ▶
12. Compartimento del CD
13. Perilla de sintonía
14. Selector de banda **FM.ST • FM • AM**.
15. Botón **BBS ON/OFF**
16. Toma CA (no mostrado)
17. **ALBUM -** botón
18. **ALBUM +** botón
19. Indicador de encendido
20. Cubierta del casete
21. Compartimento de la batería (no mostrado)
22. Indicador estéreo FM **FM ST.**
23. Botón **MODE**
24. Botón de programación **PROG**
25. Pasar a la siguiente pista ▶▶|
    Presionar y mantener pulsado: Avance rápido
26. Reproducción Play/Pause CD/USB ▶⏸
27. Monitor
28. Parada de la reproducción CD/USB ■ CD/USB

    Presionar y mantener pulsado: Modo de cambio (CD o USB)
29. Pasar a la pista anterior |◀◀
    Presionar y mantener pulsado: Rebobinado rápido
30. Cable de alimentación con enchufe

SUMINISTRO DE ENERGÍA

1. Conecte el enchufe a una toma de corriente CA.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.

o

3. retire la tapa del compartimento de la batería.
4. Inserte 6 baterías (tipo C / LR14, 1,5 V ⎓, no incluidas) en el compartimento de la batería. Asegúrese de que las polaridades coinciden **+** y **–**, tal y como se indica en las baterías.
5. Cierre la tapa del compartimiento de la batería.

Nota: Apague el dispositivo ajustando el interruptor de función a la posición **TAPE/OFF**, antes de enchufar/desenchufar el cable o retirar/instalar las baterías.

MODO RADIO

6. Ajuste el interruptor de función a la posición **RADIO**. El indicador de batería se ilumina.
7. Seleccione el modo de transmisión: Utilice el selector **FM.ST • FM • AM**. Seleccione **FM** para emisoras mono y **FM.ST** para emisoras estéreo. En caso de que haya encontrado una emisora en modo estéreo: El indicador de modo estéreo **FM.ST** se ilumina.
8. Seleccionar la emisora de radio deseada: Utilice la perilla de sintonía.

Notas:
- Para una mejor recepción del modo de transmisión FM: Extienda la antena por completo.
- Para una mejor recepción del modo de transmisión AM: Cambie la posición del aparato.
- Emisoras de radio FM con una señal débil o demasiado "ruido": Ajuste el selector de modos de transmisión a la posición **FM**.

MODO CASETE

9 Ajuste el interruptor de función a la posición **TAPE/OFF**. El indicador de la batería no se ilumina en ese momento.

10 Presione ⏏ para abrir la cubierta del casete.

11 Inserte el casete en el interior de la cubierta. Cierre la cubierta.

Iniciar la reproducción: Presione ▶. El indicador de batería se ilumina.
Pausar la reproducción: Presionar ⏯. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
Detener la reproducción: Presionar ■.
Rebobinar y avanzar Presione ◀◀ y ▶▶.

MODO CD/MP3/USB

12 Ajuste el interruptor de función a la posición **AUX/CD/USB**. El indicador de batería se ilumina.

13 Abra el compartimento del CD e inserte un disco con la parte impresa mirando hacia arriba.

14 Cierre el compartimento del CD.

o

15 Conecte un dispositivo de almacenamiento USB al puerto USB.

16 Presione y mantenga presionado ■ CD/USB para alternar entre el modo USB y CD. En el modo USB, *USB / MP3* aparece en el monitor. En ambos modos, la reproducción comenzará automáticamente desde la primera pista de audio

Nota: Si no inserta un CD o dispositivo USB, en el monitor aparecerá *NO*.

REPRODUCCIÓN CD/MP3/USB

17
1. Iniciar o pausar la reproducción: Presionar ⏯. En el modo pausa, el número de pista parpadeará en el monitor.
2. Detener la reproducción. Presionar ■. En el modo de parada, el número total de pistas de audio parpadeará en el monitor.
3. Pasar a la siguiente pista: Presionar ⏭. Presione y mantenga pulsado para avanzar más rápido.
4. Volver a la pista anterior: Presionar ⏮. Presione y mantenga pulsado para retroceder con una mayor rapidez.
5. Durante la reproducción, presione **MODE** repetidamente para cambiar los modos tal y como se indica a continuación:

Presionar	Monitor	Resultado
1x	*REP*	Repetir una pista de audio.
2x	*REP ALL*	Repetir todas las pistas de audio.
3x	*ALBUM*	Repetir álbum (solo para MP3)
4x	*RAND*	Reproducir todas las pistas aleatoriamente.
5x	-	Reproducción normal.

Solo para MP3:
Seleccione lo que desee: archivo Presione **ALBUM +** o **ALBUM -**.

Notas:
- Este dispositivo lee discos CD, CD-R/-RW y MP3-CD. No es posible la reproducción de otro tipo de discos.
- Al reproducir un disco CD-RRW, la calidad de la reproducción puede estar influenciada por la calidad del disco grabado. Al grabar un disco CD-R/RW con archivos de audio, le recomendamos que utilice la velocidad de grabación más baja.

PROGRAMAR LA REPRODUCCIÓN

Notas:

- Para la reproducción, pueden programarse hasta 20 pistas de CD o hasta 99 pistas MP3 en el orden que se desee.
- La reproducción programada solamente puede hacerse desde una única fuente. No puede incluir pistas de CD y del dispositivo USB al mismo tiempo.

18

1. Detener la reproducción: Presione ■.
2. Introduzca los ajustes de la programación: Presione **PROG**. *PROG* y *P01* aparecerán en el monitor.
3. Seleccione la pista deseada Presione ⏮ o ⏭.

   Solo para MP3:
   Seleccione el archivo deseado: Presione **ALBUM +** o **ALBUM**.

4. Guarde la pista seleccionara en el programa de memoria: Presione **PROG** de nuevo. A continuación, aparecerá *P02* en el monitor.
5. Repita los pasos 3 y 4 para programar pistas adicionales.
6. Después de programar las pistas que desee, presione ⏯ para empezar con la reproducción programada.
7. Detener la reproducción: Presione 1x ■.
8. Cancelar la reproducción programada: Presione 1x ■. *PROG* desaparece del monitor.

REPRODUCCIÓN AUXILIAR (AUX)

19 Ajuste el interruptor de función a la posición **AUX/CD/USB**.

20 Conecte al dispositivo auxiliar a la salida **AUX-IN** utilizando un cable de audio jack de 3,5 mm (no incluido).

Al utilizar un dispositivo auxiliar , todas las funciones de reproducción de este dispositivo deben utilizarse.

FUNCIÓN SISTEMA BASS BOOST (REFUERZO DINÁMICO DE GRAVES)

21 Para poner en marcha el sistema Bass Boost on/off: Ajuste el botón **BBS** a la posición **ON** u **OFF**.

CDs COMPATIBLES

- Utilice únicamente discos compactos CD con señales digitales de audio.
- Hacer copias desautorizadas de material protegido por derechos de autor, incluyendo programas de ordenador, archivos, retransmisiones de televisión o radio y grabaciones de sonido, puede suponer la violación del derecho de la propiedad intelectual y constituir una infracción según sus leyes nacionales. El equipo no debe utilizarse para este propósito.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- **¡ATENCIÓN!** Antes de llevar a cabo la limpie.za del dispositivo, apague siempre el producto y desconéctelo de la toma de corriente.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- Limpie el aparato con un paño suave y ligeramente húmedo. Asegúrese de que no se introduce humedad en el aparato durante su limpieza.
- Nunca utilice detergentes corrosivos, cepillos de alambre, estropajos abrasivos o instrumentos de metal y afilados para limpiar su aparato.
- Seque el aparato cuidadosamente después de limpiarlo.
- Deposite el dispositivo en un lugar frío y seco, alejado de los niños y mascotas.

MANTENIMIENTO DEL CD

- Una pequeña cantidad de polvo o arañazos no tienen normalmente ninguna repercusión en la calidad del disco. Sin embargo, los discos deben tratarse con cuidado.
- Proteja sus discos compactos del polvo y arañazos.
- Almacene sus discos compactos en sus carcasas cuando no los esté utilizando.
- Para mantener la calidad original del sonido, puede limpiar ocasionalmente sus discos compactos con un paño suave, desde el centro hasta el borde (no hacer movimiento circulares). Nunca utilice gasolina u otros disolventes para su limpieza.
- ¡Sujete el disco compacto únicamente por sus bordes!

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal:	230 V~, 50/60 Hz
Potencia nominal:	16 W
Batería:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (tipo C / LR14) (no suministrado)
Formatos compatibles:	CD Audio, MP3/CD Audio, MP3
Puerto USB:	soporta hasta 64 GB
Velocidades de bits soportadas:	32 kbit/s - 320 kbit/s
Banda de radiofrecuencias:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

La imagen del contenedor de basura tachado, indica la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos (RAEE). El material eléctrico y electrónico puede contener sustancias peligrosas. No coloque este aparato como residuo junto a la basura doméstica. Devuélvalo a un punto de recogida designado para el reciclaje de RAEE. De este modo, ayudará a conservar recursos y a proteger el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o sus autoridades locales.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

1. Respectez l'intégralité des consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez l'ensemble des avertissements de sécurité figurant sur l'appareil et dans le présent manuel d'utilisation.
2. Conservez ce manuel d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
3. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de cet appareil ou du non-respect de ces consignes.
4. Utilisez cet appareil exclusivement aux fins prévues. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique et à l'intérieur.
5. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, assurez-vous que la tension de la source d'alimentation et la tension nominale correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
6. Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
7. **Avertissement !** Ne plongez les composantes électriques de l'appareil ni dans l'eau, ni dans tout autre liquide lors de son nettoyage ou de son utilisation. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.
8. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier du produit.
9. Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir rapidement débrancher l'appareil en cas d'urgence. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension. Utilisez la fiche d'alimentation comme dispositif de mise hors tension de l'appareil.
10. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche d'alimentation afin de déceler tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible auprès du fabricant ou de son service de réparation.
11. Afin d'éviter d'endommager le cordon d'alimentation, veillez à ne pas l'écraser, le déformer ou le frotter contre des bords coupants. Maintenez-le également à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
12. Acheminez le cordon de sorte que personne ne puisse tirer dessus ni s'y prendre les pieds par inadvertance. Maintenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
13. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques de sécurité ou endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
14. Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil. Ne placez aucun objet à flamme nue, comme une bougie, sur l'appareil ou à proximité de celui-ci. Ne posez aucun objet rempli d'eau, comme un vase, sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.
15. Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre et sèche. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et de tout égouttement ou éclaboussure d'eau.
16. Ne recouvrez pas les orifices d'aération de l'appareil. Assurez-vous qu'il y une aération suffisante. Conservez une distance de 10 cm minimum entre l'appareil et tout autre objet ou mur.
17. L'aération ne doit pas être bloquée en obstruant les orifices d'aération à l'aide d'objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
18. L'appareil est uniquement destiné à être utilisé dans des régions tempérées. N'utilisez pas ce produit sous les tropiques ou sous les climats particulièrement humides.
19. **Attention !** En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique et à une surtension électrique, débranchez l'appareil puis rebranchez-le.
20. **Attention !** Une pression sonore excessive en provenance d'écouteurs ou d'un casque peut entraîner une perte auditive.
    Pour prévenir toutes lésions auditives éventuelles, évitez d'écouter à des niveaux de volume élevés pendant une période prolongée.

21. **Attention !** Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles identiques ou du même type.
22. Les piles ne doivent pas être exposées à des températures excessives telles que celles résultant du soleil, du feu, etc.
23. Insérez toujours les piles correctement en respectant les polarités (+ et –) indiquées sur la pile et le compartiment à piles.
24. Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
25. Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
26. Les piles usées doivent être immédiatement retirées du produit et convenablement mises au rebut.
27. Veuillez vous référer aux consignes de sécurité données par le fabricant de piles.
28. Cet appareil n'est pas un jouet et de ce fait il ne doit pas servir aux enfants pour jouer.
29. Les informations du disque compact sont lues par un laser grâce à une lentille optique (ne la touchez pas). En cas de déplacement de l'appareil d'une pièce froide à une pièce chaude, de l'humidité peut se condenser sur la lentille, et cela risque de rendre toute lecture impossible. Dans ce cas, laissez l'appareil à la température ambiante pendant une heure avant de l'utiliser. Sortez le disque de l'appareil. Si le problème persiste, faites vérifier l'appareil par du personnel qualifié.

CLASS I
LASER PRODUCT

Cette étiquette apposée sur le produit informe l'utilisateur qu'il s'agit d'un **produit laser de classe 1** contenant un élément laser.

Ne touchez pas la lentille qui se trouve dans le compartiment de disque.

ATTENTION ! Si vous utilisez des commandes, suivez des procédures ou effectuez des réglages autres que ceux décrits dans ce manuel, vous risquez de vous exposer à un rayonnement dangereux.

DANGER ! Rayons laser invisibles à l'ouverture et en cas de défaillance du dispositif de verrouillage de sécurité. Évitez toute exposition directe au faisceau lumineux. Ne touchez pas la lentille.

Le symbole d'éclair dans un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans le boîtier de cet appareil, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes et les animaux.

Le point d'exclamation point dans un triangle équilatéral sert à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien dans la brochure qui accompagne l'appareil.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est exclusivement conçu pour procurer des divertissements audio. Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique et ne saurait être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Assurez-vous que la livraison est complète et ne présente aucun dommage dû au transport. En cas de dommages ou de livraison incomplète, veuillez contacter votre revendeur.
- Nettoyez l'appareil (→ Nettoyage et entretien).
- **Important !** Avant la première utilisation, veuillez retirer la feuille de protection du compartiment de disque.

ÉLÉMENTS

Dépliez la page avant et la page arrière pour consulter les illustrations relatives au produit.

1. Antenne télescopique
2. Poignée
3. Commutateur de fonctions **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Commande du volume sonore
5. Port USB
6. Prise **AUX-IN**
7. Mettre en pause la lecture d'une cassette ⏸
8. Arrêter la lecture d'une cassette ■
   Ouvrez la platine de cassettes ⏏
9. Rembobinage rapide d'une cassette ◀◀
10. Avance rapide d'une cassette ▶▶
11. Démarrer la lecture d'une cassette ▶
12. Porte du compartiment de CD
13. Bouton de syntonisation
14. Sélecteur de bande **FM.ST • FM • AM**
15. Bouton **BBS ON/OFF**
16. Prise AC (non illustrée)
17. Bouton **ALBUM -**
18. Bouton **ALBUM +**
19. Témoin d'alimentation
20. Platine de cassettes
21. Compartiment à piles (non illustré)
22. Témoin FM Stéréo **FM ST.**
23. Bouton **MODE**
24. Bouton de programme **PROG**
25. Saut à la piste suivante ▶▶|
    Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé : Avance rapide
26. Lecture/Mise en pause de la lecture CD/USB ▶⏸
27. Écran
28. Arrêter la lecture CD/USB ■ CD/USB
    Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé : Changer de mode (CD ou USB)
29. Saut à la piste précédente |◀◀
    Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé : Retour rapide
30. Câble d'alimentation avec fiche d'alimentation

ALIMENTATION

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant AC.
2. Branchez la fiche d'alimentation à une prise électrique adéquate.

ou

3. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
4. Insérez 6 piles (de type C / LR14, 1,5 V , non fournies) dans le compartiment à piles. Respectez les polarités **+** et **–**, tel qu'indiqué sur les piles.
5. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

Remarque : Mettez l'appareil hors tension en positionnant le commutateur de fonctions sur **TAPE/OFF** avant de brancher/débrancher le cordon d'alimentation ou de retirer/installer les piles.

MODE RADIO

6. Positionnez le commutateur de fonctions sur **RADIO**. Le témoin d'alimentation s'allume.
7. Sélection d'une bande radio : Utilisez le sélecteur de bande **FM.ST • FM • AM**. Sélectionnez **FM** pour les stations mono et **FM.ST** pour les stations stéréo. En cas de non détection de stations stéréo : L'indicateur stéréo **FM ST.** s'allume.
8. Sélection d'une station radio souhaitée : Utilisez le bouton de syntonisation.

Remarques :
- Pour obtenir une meilleure réception FM : Étirez complètement l'antenne.
- Pour obtenir une meilleure réception AM : Repositionnez l'appareil.
- Les stations radio FM présentant un signal faible ou trop de « bruit » : Positionnez le sélecteur de bande sur **FM**.

MODE TAPE (CASSETTE)

9 Positionnez le commutateur de fonctions sur **TAPE/OFF**. Le témoin d'alimentation ne s'allume pas en ce moment.

10 Appuyez sur le bouton pour ouvrir la platine à cassettes.

11 Insérez la cassette dans la platine. Fermez la platine.

Démarrer la lecture : Appuyez sur . Le témoin d'alimentation s'allume.
Mettre en pause la lecture : Appuyez sur . Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture..
Arrêter la lecture : Appuyez sur .
Rembobinage ou avance, appuyez sur et sur .

MODE CD/MP3/USB

12 Positionnez le commutateur de fonctions sur **AUX/CD/USB**. Le témoin d'alimentation s'allume.

13 Ouvrez la porte du compartiment de CD, puis insérez un CD, étiquette orientée vers le haut.

14 Fermez la porte du compartiment de CD.

ou

15 Branchez un périphérique de stockage USB au port USB.

16 Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour basculer entre les modes USB et CD. En mode USB, *USB* / *MP3* s'affiche sur l'écran. En mode USB comme en mode CD, la lecture démarre automatiquement à partir de la première piste.

Remarque : Si aucun CD ou périphérique de stockage USB n'est inséré, l'écran affiche *NO*.

LECTURE CD/MP3/USB

17
1. Démarrer ou mettre en pause la lecture : Appuyez sur . En mode Pause, le numéro de la piste clignote sur l'écran.
2. Arrêter la lecture. Appuyez sur . En mode Arrêt, le nombre total des pistes clignote sur l'écran.
3. Saut à la piste suivante : Appuyez sur . Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour effectuer une avance rapide.
4. Saut à la piste précédente : Appuyez sur . Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour effectuer un retour rapide.
5. Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur **MODE** pour basculer entre les modes de lecture comme suit :

Pression	Écran	Résultat
1x	*REP*	Répéter une seule piste.
2x	*REP ALL*	Répéter toutes les pistes.
3x	*ALBUM*	Répéter l'album (uniquement pour le format MP3)
4x	*RAND*	Lire une piste de façon aléatoire.
5x	-	Lecture normale.

Uniquement pour le format MP3 :
Sélectionner : le répertoire souhaité, appuyez sur **ALBUM +** ou **ALBUM -**.

Remarques :
- Cet appareil lit les disques CD, CD-R/-RW et MP3-CD. Aucun autre disque n'est pris en charge.
- Lorsque vous lisez des disques CD-R/RW, la qualité de lecture peut être affectée par la qualité des disques gravés. Nous vous recommandons d'utiliser la vitesse de gravure la plus basse lorsque vous gravez des disques CD-R/RW comportant des fichiers audio.

LECTURE DE PROGRAMME

Remarques :

- Cet appareil peut programmer jusqu'à 20 pistes pour les disques CD et 99 pistes MP3 dans tout ordre souhaité.
- Une lecture programmée peut uniquement être effectuée depuis une source unique. Elle ne peut pas comporter de titres provenant à la fois de disques CD et d'un périphérique de stockage USB.

18

1. Arrêter la lecture : Appuyez sur .
2. Saisir les paramètres du programme : Appuyez sur **PROG**. Les indicateurs *PROG* et *P01* s'affichent sur l'écran.
3. Sélectionnez la piste souhaitée, puis appuyez sur ou sur .

   Uniquement pour le format MP3 :
   Sélectionner le répertoire souhaité : Appuyez sur **ALBUM +** ou **ALBUM**.

4. Stocker une piste sélectionnée dans la mémoire du programme : Appuyez à nouveau sur **PROG**. L'indicateur *P02* s'affiche à présent sur l'écran.
5. Exécutez à nouveau les étapes 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.
6. Après programmation de toutes les pistes souhaitées, appuyez sur pour démarrer la lecture du programme.
7. Arrêter la lecture : Appuyez sur 1x .
8. Annuler la lecture du programme : Appuyez sur 1x . L'indicateur *PROG* disparaît de l'écran.

LECTURE AUXILIAIRE (AUX)

19 Positionnez le commutateur de fonctions sur **AUX/CD/USB**.

20 Branchez le périphérique auxiliaire à la prise **AUX-IN** à l'aide d'un câble audio 3,5 mm (non fourni).

Si un périphérique auxiliaire est branché, toutes les fonctions de lecture de cet appareil doivent être utilisées.

FONCTION DE SYSTÈME D'AMPLIFICATION DES BASSES

21 Activation/Désactivation du système d'amplification des basses : Positionnez le bouton **BBS** sur **ON** ou **OFF**.

LES CD COMPATIBLES

- Utilisez uniquement des disques compacts (CD) avec signaux audio numériques.
- La réalisation de copies non autorisées d'œuvres protégées par des droits d'auteur, incluant des programmes informatiques, des fichiers, de diffusion et d'enregistrements sonores, pourraient constituer une violation des droits d'auteur et un délit criminel selon votre législation nationale. Cet appareil ne doit pas être utilisé à de telles fins.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **AVERTISSEMENT !** Mettez toujours l'appareil hors tension, puis débranchez la fiche de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Assurez-vous de ne laisser pénétrer aucune humidité dans l'appareil au cours de son nettoyage.
- N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosse métallique, de tampon à récurer abrasif, de métal ou d'outils tranchants pour nettoyer votre appareil.
- Séchez complètement l'appareil après son nettoyage.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

ENTRETIEN DES CD

- Une petite quantité de poussière ou quelques rayures n'affectent d'ordinaire pas la qualité d'un disque. Les disques doivent toutefois être traités avec soin.
- Protégez les disques compacts de la poussière et des rayures.
- Rangez vos disques compacts dans leurs pochettes lorsque vous ne les utilisez pas.
- Afin de conserver la qualité sonore d'origine, nettoyez occasionnellement vos disques compacts avec un chiffon doux, en partant du centre du disque et en vous dirigeant vers le bord extérieur (sans mouvement circulaire). N'utilisez ni essence ni tous autres solvants pour le nettoyage.
- Tenez le disque compact uniquement sur ses bords !

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale :	230 V~, 50/60 Hz
Puissance nominale :	16 W
Pile :	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (de type C / LR14) (non fournies)
Formats pris en charge :	CD Audio, MP3/CD Audio, MP3
Port USB :	prend en charge jusqu'à 64 Go
Débits binaires MP3 pris en charge :	32 à 320 kbits/s.
Fréquences radio :	88 à 108 MHz (FM), 530 à 1600 kHz (AM)

MISE AU REBUT

Le logo de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses. Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Remettez-le à un point de collecte agréé pour le recyclage des DEEE. Ainsi, vous contribuez à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement. Pour plus de renseignements, renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de vos autorités locales.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

1. Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, hogy elkerülje a helytelen használat okozta károsodást! Tartson be minden biztonsági utasítást a készülékről és a használati útmutatóból.
2. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket átadja más személynek, vele kell adni ezt a használati útmutatót is.
3. Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
4. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. A készülék kizárólag belső és háztartási használatra alkalmas.
5. Mielőtt a készüléket rácsatlakoztatná a hálózati feszültségre, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és áramérték megegyezik-e a készülék típustábláján előírt feszültségi értékkel.
6. Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Üzemzavar esetén, a javításokat szakképzett személyzettel kell végeztetni.
7. **Figyelmeztetés!** Tisztítás vagy üzemeltetés alatt ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha se tartsa a készüléket folyó víz alá.
8. Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék házát. Ne helyezzen be idegen tárgyakat a készülékházba.
9. Csatlakoztassa a dugaszt egy könnyen elérhető elektromos aljzatra, hogy egy vészhelyzet esetén a készüléket azonnal le lehessen csatlakoztatni. Húzza ki a dugaszt az elektromos aljzatból, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. A dugaszt használja lecsatlakoztató berendezésként.
10. Rendszeresen ellenőrizze a dugaszt és a tápkábelt, hogy nem-e sérültek. Ha a tápkábel megsérült, a gyártónál vagy a márkaszervizénél igényelhető speciális kábellel vagy szerelékkel helyettesítse.
11. Kerülje a kábel sérülését összepréselés, hajlítás vagy dörzsölés révén az éles sarkaknál. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángoktól.
12. Oly módon helyezze el a kábelt, hogy véletlenül ne lehessen megráncsolni azt vagy megbotlani benne. A készüléket és a kábelét tartsa távol a gyermekektől.
13. Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek kockáztathatják a felhasználó biztonságát és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
14. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre. Ne helyezzen a készülékre vagy a készülék mellé nyílt lángú tárgyakat, mint pl. a gyertyák. Ne helyezzen a készülékre vagy annak közelében vízzel töltött tárgyakat, mint pl. vázákat.
15. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. A készüléket mindig sima, stabil, tiszta és száraz felületen üzemeltesse. Óvja a készüléket a hőtől és hidegtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, leeséstől és a fröccsenő víztől.
16. Ne takarja le a készülék szellőző nyílásait. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. A készülék és más tárgyak vagy falak között hagyjon minimum 10 cm távolságot.
17. Ügyeljen, hogy a szellőzést ne akadályozza a szellőző nyílásoknak különböző tárgyakkal, mint például újsággal, abrosszal, függönyökkel való elfedésével.
18. A készülék csak mérsékelt égövi használatra alkalmas. Ne használja a trópusokon vagy különösen nedves égövön.
19. **Figyelem!** Elektrosztatikus kisülés és pillanatnyi elektromos ingadozás okozta hibás működés esetén csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról és csatlakoztassa vissza újra.
20. **Figyelem!** A fülhallgatókból és a fejhallgatókból eredő túlzott hangnyomás halláskárosulást okozhat.
    Az esetleges halláskárosulások megelőzése érdekében, ne hallgassa a felvételeket hosszú ideig nagy hangerővel.

21. **Vigyázat!** A helytelenül kicserélt elem robbanásveszélyt jelenthet. Csak ugyanazzal vagy azonos típusú elemmel helyettesítse.
22. Ne tegye ki az elemeket túl erős hősugárzásnak, például napsütésnek, tűz vagy hasonló hőforrás hatásának.

23. Mindig helyezze be helyesen az elemeket, figyelembe véve az elemen és az elemtartó rekeszen feltüntetett polaritást (+ és –).
24. Ne engedélyezze gyerekek számára az elemek kicserélését felnőtt személyek felügyelete nélkül.
25. Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
26. A lemerült elemeket azonnal el kell távolítani a felszerelésből és megfelelően el kell helyezni a hulladékok közé.
27. Kérjük, vegye figyelembe az elemgyártó biztonsági utasításait.
28. A készülék nem játékszer és gyerekek nem használhatják.
29. A kompaktlemezen rögzített információt egy lézersugár olvassa le egy optikai lencsén keresztül (ne érintse meg a lencsét). Ha a készüléket egy hűvös helyről meleg helyiségbe helyezi át, a lencsén nedvesség csapódhat ki és ez akadályozhatja a lejátszást. Ez esetben, használat előtt hagyja a készüléket egy órán át szobahőmérsékleten. Távolítsa el a lemezt a készülékből. Ha a probléma továbbra is fennáll, a készüléket szakképzett személyzettel vizsgáltassa meg.

CLASS I
LASER PRODUCT

A terméken elhelyezett címke arról tájékoztatja a felhasználót, hogy ez egy **1 osztályú lézer termék**, amely lézer alkotóelemeket tartalmaz.

Ne érintse a lemeztartó rekesz belsejében lévő lencsét.

VIGYÁZAT! Az itt említettek mellett, más folyamatvezérlések vagy szabályozások használata kockázatos sugárzásnak való kitevést eredményezhet.

VESZÉLY! Láthatatlan lézersugárzás kinyitásnál, ha a biztonsági reteszelés meghibásodott vagy megsemmisült. Ne tegye ki magát a nyaláb közvetlen hatásának. Ne érintse meg a lencsét.

Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett nyíl végű villám jel, a felhasználót szigetelés nélküli "veszélyes feszültség" jelenlétére figyelmezteti a készülék burkolatán belül, amely elegendő erősségű lehet személyeket és állatokat veszélyeztető elektromos áramütés kockázatához.

Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett felkiáltó jel, a felhasználót a készülékhez mellékelt útmutatóban feltüntetett fontos üzemelési és karbantartási utasításokra figyelmezteti.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék csak hangzási élmények élvezetére szolgál. A készülék csak háztartási magánhasználatra alkalmas és nem tervezték kereskedelmi célokra. Minden más típusú használat a készülék károsodásához vagy sérüléshez vezethet.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítson el minden csomagoló anyagot.
- Ellenőrizze a csomag tartalmát, és hogy sérült-e meg a szállítás közben. Sérülések vagy nem teljes szállítmány esetén lépjen kapcsolatba a kereskedőjével.
- Tisztítsa meg a készüléket (→ Tisztítás és ápolás).
- **Fontos!** Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát a lemeztartóról.

KOMPONENSEK

A terméket szemléltető ábrákért hajtsa ki az első és hátsó oldalt.

1. Teleszkópos antenna
2. Fogantyú
3. Funkciókapcsoló **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Hangerő szabályozó
5. USB bemenet
6. **AUX-IN** aljzat
7. Kazetta lejátszás szüneteltetése ⏸
8. Kazetta lejátszás leállítása ■
   Kazetta fedél kinyitása ⏏
9. Kazetta gyors visszatekerése ◀◀
10. Kazetta gyors előretekerése ▶▶
11. Kazetta lejátszás indítása ▶
12. CD lemeztartó rekesz ajtó
13. Hangoló gomb
14. Sávválasztó **FM.ST • FM • AM**
15. **BBS ON/OFF** gomb
16. AC aljzat (nincs ábrázolva)
17. **ALBUM -** gomb
18. **ALBUM +** gomb
19. Üzemjelző fény
20. Kazetta fedél
21. Elemrekesz (nincs ábrázolva)
22. FM sztereó jelző fény **FM ST.**
23. **MODE** gomb
24. Programozó gomb **PROG**
25. Ugrás a következő felvételre ⏭
    Nyomja meg és tartsa lenyomva: Gyors előretekerés
26. CD/USB lejátszás lejátszása/szüneteltetése ⏯
27. Kijelzés
28. CD/USB lejátszás leállítása■ CD/USB

    Nyomja meg és tartsa lenyomva: Üzemmód váltás (CD vagy USB)
29. Ugrás az előző felvételre ⏮
    Nyomja meg és tartsa lenyomva: Gyors visszatekerés
30. Tápkábel táp csatlakozóval

TÁPEGYSÉG

1. Csatlakoztassa a tápkábelt az AC aljzathoz.
2. Csatlakoztassa a hálózati dugót egy megfelelő elektromos aljzatra.

vagy

3. Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét.
4. Helyezzen be 6 elemet (C / LR14 típust, 1,5 V ⎓, a csomagolás nem tartalmazza) az elemtartó rekeszbe. Társítsa a **+** és **–** polaritásokat, az elemeken feltüntetett jelzéseknek megfelelően.
5. Csukja le az elemtartó rekesz fedelét.

Megjegyzés: A tápkábel csatlakoztatása/lecsatlakoztatása vagy az elemek eltávolítása/behelyezése előtt, kapcsolja ki a készüléket, a funkciókapcsolót a **TAPE/OFF** állásba állítva.

RADIÓ ÜZEMMÓD

6. A funkciókapcsolót állítsa a **RADIO** állásba. Az üzemjelző fény kigyullad.
7. Válassza ki a rádiósávot: Ehhez használja az **FM.ST • FM • AM** sávválasztót. Válassza az **FM** sávot monó állomások és az **FM.ST** sávot sztereó állomások esetén. Ha a készülék sztereó állomást talál: Az **FM ST.** sztereó jelzőfény kigyullad.
8. Válassza ki a kívánt rádióállomást: Ehhez használja a hangoló gombot.

Megjegyzések:
- A jobb FM vétel érdekében: Teljesen húzza ki az antennát.
- A jobb AM vétel érdekében: Állítsa új pozícióba a készüléket.
- Gyenge jelű FM rádióállomások vagy túl sok "zaj" esetén: Állítsa a sávválasztót az **FM** állásba.

SZALAG (KAZETTA) ÜZEMMÓD

9 A funkciókapcsolót állítsa a **TAPE/OFF** állásba. Az üzemjelző fény ekkor még nem gyullad ki.

10 Nyomja meg a ⏏ gombot, a kazettatartó rekesz fedelének kinyitásához.

11 Helyezze a kazettát a fedélbe. Csukja le a fedelet.

Indítsa el a lejátszást: Nyomja meg a ▶. Az üzemjelző fény kigyullad.
Szüneteltesse a lejátszást: Nyomja meg a ⏸ gombot. Nyomja meg még egyszer a gombot lejátszást folytatásához.
Állítsa le a lejátszást: Nyomja meg a ■ gombot.
A visszatekeréshez vagy előretekeréshez nyomja meg a ◀◀ és a ▶▶ gombot.

CD/MP3/USB ÜZEMMÓD

12 Állítsa a funkciókapcsolót az **AUX/CD/USB** állásba. Az üzemjelző fény kigyullad.

13 Nyissa ki a CD-tartó rekesz ajtaját és az írással felfelé helyezze be a CD lemezt.

14 Csukja le a CD-tartó rekesz ajtaját.

vagy

15 Csatlakoztasson egy USB tárolóeszközt az USB kimenethez ⇠.

16 Nyomja meg és tartsa lenyomva a ■ CD/USB gombot, az USB és CD üzemmód közti váltáshoz. Az USB üzemmódban a kijelzőn az *USB* / *MP3* felirat jelenik meg. Mindkét üzemmódban a lejátszás automatikusan elindul az első felvétellel.

Megjegyzés: Ha nincs CD lemez vagy USB tárolóeszköz behelyezve, a kijelzőn a *NO* felirat jelenik meg.

CD/MP3/USB LEJÁTSZÁS

17
1. Indítsa el vagy szüneteltesse a lejátszást: Nyomja meg a ▶⏸ gombot. Szüneteltetési üzemmódban a kijelzőn a felvétel száma villog.
2. Állítsa meg a lejátszást. Nyomja meg a ■ gombot. Megállítási üzemmódban a felvételek száma villog a kijelzőn.
3. Ugrás a következő felvételre: Nyomja meg a ▶▶| gombot. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyors előretekeréshez.
4. Az előző felvétel átugrása: Nyomja meg a |◀◀ gombot. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyors visszatekeréshez.
5. A lejátszás alatt a **MODE** gomb ismételt megnyomásával a következőképpen válthat a lejátszási módok között:

Megnyomás	Kijelzés	Eredmény
1x	*REP*	Egy felvétel ismétlése.
2x	*REP ALL*	Az összes felvétel ismétlése.
3x	*ALBUM*	Album ismétlése (csak MP3 esetén).
4x	*RAND*	Egy felvétel véletlenszerű lejátszása.
5x	-	Normál lejátszás.

Csak MP3 esetén:
Válassza ki a kívánt mappát: Nyomja meg az **ALBUM +** vagy **ALBUM -** gombot.

Megjegyzések:
- Ez a készülék CD, CD-R/-RW és MP3-CD lemezeket olvas. A készülék más lemezeket nem támogat.
- CD-R/RW lemezek lejátszásakor, a lejátszás minőségét befolyásolhatja a megírt lemez minősége. Hangállományoknak CD-R/RW lemezekre való írásához a legkisebb írássebesség használatát ajánljuk.

LEJÁTSZÁS PROGRAMOZÁSA

Megjegyzések:

- Akár 20 CD lemez vagy 99 MP3 felvétel programozható lejátszásra, bármilyen kívánt sorrendben.
- A lejátszás programozás csak egyetlen forrásból végezhető - nem tartalmazhat egyazon időben CD lemezen és USB tárolóeszközön található felvételeket.

18

1. Állítsa le a lejátszást: Nyomja meg a ■ gombot.
2. Adja meg a programozási beállításokat: Nyomja meg **PROG** gombot. A kijelzőn megjelenik a *PROG* és *P01* felirat.
3. Válassza ki a kívánt felvételt. Nyomja meg a ⏮ vagy ⏭ gombot.

   Csak MP3 esetén:
   Válassza ki a kívánt mappát: Nyomja meg az **ALBUM +** vagy **ALBUM** gombot.

4. Tárolja a kiválasztott felvételt a program memóriájába: Nyomja meg újra a **PROG** gombot. A képernyőn most a *P02* felirat jelenik meg.
5. Ismételje meg a 3 és 4 lépéseket a további felvételek programozásához.
6. Az összes kívánt felvétel programozása után, nyomja meg a ⏯ gombot, hogy elindítsa a program lejátszását.
7. Állítsa le a lejátszást: Nyomja meg 1x ■.
8. Törölje a program lejátszását: Nyomja meg 1x ■. *PROG* felirat eltűnik a kijelzőről.

KÜLSŐ (AUX) FORRÁSOK LEJÁTSZÁSA

19 Állítsa a funkciókapcsolót az **AUX/CD/USB** állásba.

20 Csatlakoztassa a külső készüléket az **AUX-IN** aljzathoz egy 3,5 mm-es csatlakozó audio kábelt használva (nincs mellékelve).

Ha egy külső készülék van csatlakoztatva, e készülék minden lejátszási funkcióját használni kell.

MÉLYHANG-FOKOZÓ RENDSZER FUNKCIÓ

21 A mélyhang-fokozó rendszer be/ki kapcsolása: Állítsa a **BBS** gombot az **ON** vagy **OFF** állásba.

KOMPATIBILIS CD lemezek

- Csak digitális hangjeleket tartalmazó CD kompakt lemezeket használjon.
- A szerzői jog által védett anyagokról történő jogtalan másolat készítése, ideértve a számítógép programokat, állományokat, rádióműsor- és hangfelvételeket, a szerzői jogok megsértését jelentheti és a nemzeti jogszabályok alapján bűncselekménynek számít. Ez a készülék nem használható ilyen célokra.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- **FIGYELMEZTETÉS!** Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Soha se merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, kissé nedves ronggyal. Bizonyosodjon meg, hogy tisztítás közben nem jut víz a készülékbe.
- Soha se használjon súroló szereket, drótkeféket, súrolókeféket, fémes vagy éles résszel rendelkező tisztítókat a készülék tisztítására.
- Alaposan szárítsa meg a készüléket tisztítás után.
- Tárolja a készüléket egy hűvös, száraz helyen, távol a gyermekektől és a házi kedvencektől.

CD LEMEZEK KARBANTARTÁSA

- Kisebb mennyiségű porlerakódás vagy karcolások általában nem befolyásolják a lemez minőségét. A lemezeket mindazonáltal ajánlott óvatosan kezelni.
- Védje kompakt lemezeit a portól és karcolásoktól.
- Amikor nincsenek használatban, a kompakt lemezeit tárolja a saját borítóiban.
- Az eredeti hangminőség fenntartása érdekében, időnként törölje át a lemezeket egy puha törlővel, a közepüktől a peremek felé haladva (nem körkörös mozdulatokkal). Tisztításhoz soha ne használjon benzint vagy más oldószereket.
- A kompakt lemezeket csak a peremüknél fogja meg!

MŰSZAKI ADATOK

Előírt feszültség:	230 V~, 50/60 Hz
Előírt áram:	16 W
Elem:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (C / LR14 típus) (nincs mellékelve)
Támogatott formátumok:	CD audio, MP3/CD audio, MP3
USB bemenet:	64 GB-ig terjedő kapacitás
Támogatott MP3 bitráták:	32 kbit/sec - 320 kbit/sec
Rádiófrekvencia sáv:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

HULLADÉKELHELYEZÉS

Az áthúzott szemetes tartály logó jelentése, hogy az elektromos és elektronikus felszereléseket külön helyre kell gyűjteni (WEEE). Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes és káros anyagokat tartalmazhatnak. Ne helyezze ezt a készüléket a helyi háztartási hulladék közé. Szállítsa a készüléket egy WEEE hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtési ponthoz. Ily módon hozzájárul az erőforrások és a környezet megőrzéséhez. Lépjen kapcsolatba a forgalmazójával vagy a helyi illetékesekkel bővebb információk érdekében.

CONGRATULAZIONI

Vi ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto **ok.**.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.

1. Rispettare tutte le istruzioni per la sicurezza per evitare danni dovuti ad un uso improprio! Seguire tutte le avvertenze sulla sicurezza riportate sul dispositivo e nel manuale utente.
2. Conservare questo manuale utente per utilizzo futuro. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, accludere parimenti il presente manuale di istruzioni.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.
4. Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto. L'apparecchio non è idoneo per usi commerciali. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso interno e domestico.
5. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati pertinenti indicati nell'etichetta identificativa del prodotto.
6. Non provare a riparare il dispositivo da soli. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
7. **Avvertenza!** Durante la pulizia o il funzionamento, non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non mantenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
8. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio in qualsivoglia caso. Non inserire alcun oggetto estraneo all'interno dell'alloggiamento.
9. Collegare la spina a una presa elettrica facilmente raggiungibile, in modo che l'apparecchio possa essere scollegato immediatamente in caso di emergenza. Estrarre la spina dalla presa per spegnere completamente l'apparecchio. Usare la spina come dispositivo di disconnessione.
10. Controllare regolarmente il cavo e la spina di alimentazione per eventuali danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo o gruppo speciale disponibile presso il costruttore o il suo servizio assistenza.
11. Per evitare danni al cavo, non schiacciarlo, piegarlo o sfregarlo su spigoli vivi. Tenere lontano da superfici calde, così come da fiamme libere.
12. Stendere il cavo in modo che non possa essere tirato accidentalmente o che non ci si possa inciampare se possibile. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
13. Non utilizzare in qualsivoglia caso accessori non consigliati dal produttore. Potrebbero rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare esclusivamente parti e accessori originali.
14. Non posizionare oggetti pesanti sul dispositivo. Non posizionare oggetti con fiamme libere, ad esempio candele, sopra o accanto all'apparecchio. Non mettere oggetti pieni d'acqua, ad esempio vasi, sopra o vicino all'apparecchio.
15. Tenere il dispositivo lontano da superfici calde e fiamme libere. Utilizzare l'apparecchio sempre una superficie piana, stabile, pulita e asciutta. Proteggere l'apparecchio da caldo e freddo, polvere, luce diretta del sole, umidità, schizzi o gocce d'acqua.
16. Non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio. Assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente. Tenere una distanza minima di 10 cm tra l'apparecchio e altri oggetti o pareti.
17. La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
18. L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo a moderati gradi di latitudine. Non utilizzare ai tropici o in climi particolarmente umidi.
19. **Attenzione!** In caso di un malfunzionamento in seguito a scarica elettrostatica e sovratensioni elettriche momentanee, scollegare l'apparecchio e collegarlo di nuovo.
20. **Attenzione!** Un'eccessiva pressione sonora da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.
    Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.

21. **Attenzione!** Sussiste il pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria. Sostituire esclusivamente con una di tipo identico o equivalente.
22. Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

23. Inserire sempre le batterie rispettando la corretta polarità (+ e –), indicata sulla batteria e all'interno del vano batterie.
24. Non consentire ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
25. In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, rimuovere le batterie.
26. Le batterie scariche devono essere immediatamente rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo appropriato.
27. Fare riferimento alle istruzioni sulla sicurezza fornite dal produttore delle batterie.
28. Questo apparecchio non è un giocattolo e non deve essere utilizzato da bambini.
29. Le informazioni sul CD vengono lette da un laser attraverso una lente ottica (non toccare). Se si porta l'apparecchio da un ambiente freddo ad uno caldo, sulla lente può condensarsi dell'umidità e la riproduzione può essere ostacolata. In questo caso lasciare l'apparecchio per un'ora a temperatura ambiente prima dell'uso. Estrarre il disco dall'apparecchio. Se il problema persiste, far controllare l'apparecchio da personale qualificato.

CLASS I
LASER PRODUCT

Questa etichetta sul prodotto informa l'utente che questo è un **prodotto laser di classe 1** contenente un componente laser.

Non toccare la lente all'interno del vano disco.

ATTENZIONE! L'uso di comandi o regolazioni di procedure diverse da quelle specificate qui può provocare esposizione a radiazioni pericolose.

PERICOLO! Radiazione laser invisibile quando è aperto e l'interblocco di sicurezza non entra in funzione o è intralciato. Evitare l'esposizione diretta al fascio. Non toccare la lente.

La luce lampeggiante con la punta di freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro di questo apparecchio che può essere abbastanza grande da costituire un rischio di scossa elettrica per persone e animali.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l' utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

USO PREVISTO

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'intrattenimento audio. Questo apparecchio è adeguato unicamente per l'uso domestico privato e non è stato progettato per scopi commerciali. Altri tipi d'uso possono causare danni all'apparecchio o infortuni.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Verificare completezza e danni dovuti al trasporto. In caso di danni o di fornitura incompleta, si prega di contattare il proprio commerciante.
- Pulire l'apparecchio (→ Pulizia e cura).
- **Importante!** Prima del primo utilizzo, rimuovere il foglio protettivo dal vano disco.

COMPONENTI

Per le illustrazioni del prodotto consultare la prima e l'ultima pagina.

1. Antenna telescopica
2. Manico
3. Selettore **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Controllo del volume
5. Porta USB
6. Presa **AUX-IN**
7. Pausa riproduzione cassetta ⏸
8. Interrompi riproduzione cassetta ■
   Apri piastra a cassette ⏏
9. Riavvolgimento veloce cassetta ◀◀
10. Avanzamento veloce cassetta ▶▶
11. Avvia riproduzione cassetta ▶
12. Vano CD
13. Manopola di sintonia
14. Selettore di banda **FM.ST • FM • AM**
15. Pulsante **BBS ON/OFF**
16. Presa CA (non mostrata)
17. Pulsante **ALBUM -**
18. Pulsante **ALBUM +**
19. Indicatore accensione
20. Piastra a cassette
21. Vano batteria (non mostrato)
22. Spia stereo FM **FM ST.**
23. Pulsante **MODE**
24. Pulsante Programma **PROG**
25. Salta al brano successivo ▶▶|
    Tenere premuto: Avanti veloce
26. Riproduci/Pausa riproduzione CD/USB ▶⏸
27. Schermo
28. Interrompi riproduzione CD/USB ■ CD/USB

    Tenere premuto: Cambia la modalità (CD o USB)
29. Salta al brano precedente |◀◀
    Tenere premuto: Indietro veloce
30. Cavo con spina di alimentazione

ALIMENTAZIONE

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa CA.
2. Collegare il cavo d'alimentazione ad una presa elettrica idonea.

oppure

3. Togliere lo sportello del vano batteria.
4. Inserire 6 batterie (tipo C / LR14, 1,5 V , non incluse) nel vano batterie. Far corrispondere le polarità **+** e **–**, come indicato sulle batterie.
5. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Nota: Spegnere l'apparecchio impostando il selettore in posizione **TAPE/OFF** prima di collegare / scollegare il cavo di alimentazione o di rimuovere / installare le batterie.

MODALITÀ' RADIO

6. Impostare il selettore sulla posizione **RADIO**. La spia di alimentazione si accende.
7. Selezionare la banda radio: Utilizzare il selettore di banda **FM.ST • FM • AM**. Selezionare **FM** per le stazioni mono e **FM.ST** per le stazioni stereo. Se viene rilevata una stazione stereo: la spia stereo **FM ST.** si accende.
8. Selezione della stazione radio desiderata: Utilizzare la manopola di sintonia.

Note:
- Per una migliore ricezione FM: Estendere completamente l'antenna.
- Per una migliore ricezione AM: Riposizionare l'apparecchio.
- Stazioni radio FM con segnale debole o troppo "rumore": Impostare il selettore di banda in posizione **FM**.

MODALITÀ' TAPE (CASSETTA)

9 Impostare il selettore sulla posizione **TAPE/OFF**. La spia di alimentazione non si accende in quel momento.

10 Premere il pulsante ⏏ per aprire la piastra a cassette.

11 Inserire la cassetta all'interno della piastra. Chiudere la piastra.

Avviare la riproduzione: Premere ▶. La spia di alimentazione si accende.
Mettere in pausa la riproduzione: Premere ⏯. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
Interrompere la riproduzione: Premere ■.
Riavvolgimento o avanzamento Premere ◀◀ e ▶▶.

MODALITÀ' CD/MP3/USB

12 Impostare il selettore sulla posizione **AUX/CD/USB**. La spia di alimentazione si accende.

13 Aprire lo sportello del vano CD e inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.

14 Chiudere lo sportello del vano CD.

oppure

15 Collegare un dispositivo di archiviazione USB alla porta USB ⇢.

16 Tenere premuto ■ CD/USB per passare dalla modalità USB a CD e viceversa. In modalità USB, sul display appare *USB* / *MP3*. In entrambe le modalità, la riproduzione inizierà automaticamente dal primo brano.

Nota: Se non viene inserito alcun CD o USB di archiviazione, il display visualizza *NO*.

RIPRODUZIONE DI CD/MP3/USB

17
1. Avviare o sospendere la riproduzione: Premere ⏯. In modalità di pausa, sul display lampeggia il numero del brano.
2. Interrompere la riproduzione. Premere ■. In modalità di stop, sul display lampeggia il numero totale di brani.
3. Salta al brano successivo: Premere ▶▶|. Tenere premuto per avanzare rapidamente.
4. Salta al brano precedente: Premere |◀◀. Tenere premuto per riavvolgere rapidamente.
5. Durante la riproduzione, premere ripetutamente **MODE** per cambiare le modalità di riproduzione come segue:

Premere	Schermo	Risultato
1x	*REP*	Ripete un brano.
2x	*REP ALL*	Ripete tutti i brani.
3x	*ALBUM*	Ripete l'album (solo per MP3).
4x	*RAND*	Riproduce un brano a caso.
5x	-	Riproduzione normale.

Solo per MP3:
Selezionare la desiderata: cartella Premere **ALBUM +** o **ALBUM -**.

Note:
- Questo apparecchio legge i CD, CD-R/-RW e dischi CD MP3. Altri dischi non sono supportati.
- Durante la riproduzione di dischi CD-R/RW la qualità di riproduzione potrebbe essere influenzata da quella del disco masterizzato. Durante la masterizzazione dei dischi CD-R/RW con file audio si consiglia di utilizzare la velocità di masterizzazione più lenta.

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

Note:

- È possibile programmare fino a 20 tracce del CD o fino a 99 brani MP3 per una riproduzione in qualsiasi ordine desiderato.
- La riproduzione programmata può essere effettuata solo da un'unica fonte (non può includere brani da CD e da archivi USB allo stesso tempo).

18

1. Interrompere la riproduzione: Premere ■.
2. Immettere le impostazioni del programma: Premere **PROG**. il display mostrerà *PROG* e *P01*.
3. Selezionare la traccia desiderata Premere ⏮ o ⏭.

   Solo per MP3:
   Selezionare la cartella desiderata: Premere **ALBUM +** o **ALBUM**.

4. Memorizzare la traccia selezionata nella memoria di programma: Premere di nuovo **PROG** . Il display mostrerà ora *P02*.
5. Ripetere i passi 3 e 4 per programmare ulteriori tracce.
6. Dopo aver programmato tutti i brani desiderati, premere ⏯ per avviare la riproduzione del programma.
7. Interrompere la riproduzione: Premere ■ 1 volta.
8. Annulla la riproduzione del programma: Premere ■ 1 volta. *PROG* scompare dal display.

RIPRODUZIONE AUSILIARIA (AUX)

19 Impostare il selettore sulla posizione **AUX/CD/USB**.

20 Collegare il dispositivo ausiliario alla presa **AUX-IN** utilizzando un cavo audio jack da 3,5 mm (non incluso).

Se un dispositivo ausiliario è collegato, vanno utilizzate tutte le funzioni di riproduzione di questo dispositivo.

FUNZIONE SISTEMA BASS BOOST

21 Accensione / spegnimento del sistema bass boost: Portare il pulsante **BBS** in posizione **ON** o **OFF**.

CD COMPATIBLI

- Usare solo CD compact disc con segnali audio digitali.
- La realizzazione di copie non autorizzate di materiale protetto da copyright, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione del copyright e costituire un reato penale ai sensi del diritto nazionale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato per tali scopi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **AVVERTIMENTO!** Prima di pulire, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente umido. Assicurarsi che non vi siano residui di umidità all'interno dell'apparecchio durante la pulizia.
- Non usare mai detergenti corrosivi, spazzole metalliche, pagliette metalliche abrasive o strumenti affilati o metallici per pulire l'apparecchio.
- Asciugare completamente l'apparecchio dopo la pulizia.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata di bambini e animali domestici.

MANUTENZIONE DEI CD

- Piccole quantità di polvere o graffi non hanno solitamente un impatto sulla qualità di un disco. I dischi dovrebbero, tuttavia, essere trattati con cura.
- Proteggere i compact disc da polvere e graffi.
- Conservare i CD nelle loro copertine, quando non in uso.
- Per mantenere la qualità originale del suono, si dovrebbe di tanto in tanto pulire i compact disc con un panno morbido, dal centro verso il bordo (non con movimenti circolari). Non usare mai benzina o altri solventi per la pulizia.
- Tenere il CD solo dai bordi!

SPECIFICHE

Tensione nominale:	230 V~, 50/60 Hz
Potenza nominale:	16 W
Batteria:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (tipo C / LR14) (non in dotazione)
Formati supportati:	CD Audio, MP3/CD Audio, MP3
Porta USB:	supporta fino a 64 GB
Bitrate MP3 supportati:	32 kbit/sec - 320 kbit/sec
Banda di frequenza radio:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

SMALTIMENTO

Il logo con il cassonetto barrato indica l'obbligo di smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero contenere sostanza pericolose e rischiose. Non smaltire questo apparecchio come rifiuto urbano indifferenziato. Riconsegnare il prodotto presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo RAEE. Facendo ciò, si aiuterà a conservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare il proprio rivenditore o le autorità locali per maggiori informazioni.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN. LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1. Volg alle veiligheidsrichtlijnen op, om schade door verkeerd gebruik te voorkomen! Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van het apparaat aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.
3. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die als gevolg van verkeerd gebruik of het niet opvolgen van deze instructies is ontstaan.
4. Gebruik dit apparaat alleen voor de beoogde doeleinden. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
5. Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, controleer of de spanning en de stroomsterkte overeenstemmen met de specificaties die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.
6. Repareer het apparaat niet zelf. In geval van storing mogen reparaties alleen door een vakman worden uitgevoerd.
7. **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat tijdens het schoonmaken of gebruik niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
8. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Plaats nooit vreemde voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
9. Steek de stekker in een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat in geval van nood de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker als voorziening om de stroomtoevoer te onderbreken.
10. Controleer de stekker en het snoer regelmatig op schade. Als het snoer beschadigd is, moet deze door een speciaal snoer of assemblage, dat bij de fabrikant of reparateur te verkrijgen is, worden vervangen.
11. Het snoer niet samenknijpen, buigen of aan scherpe randen schuren, om beschadiging te voorkomen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
12. Leg het snoer op een manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen. Houd het apparaat en snoer uit de buurt van kinderen.
13. Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik alleen authentieke onderdelen en accessoires.
14. Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat. Plaats geen voorwerpen met open vlam, zoals kaarsen, op of naast het apparaat. Plaats geen met water gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat.
15. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon en droog oppervlak. Bescherm het apparaat tegen hitte en koude, stof, direct zonlicht, vocht, druppels en spatten.
16. Dek de ventilatie-openingen van het apparaat niet af. Zorg voor voldoende ventilatie. Houd een minimale afstand van 10 cm tussen het apparaat en andere voorwerpen of wanden.
17. Belemmer de ventilatie niet door het afdekken van de ventilatie-openingen met voorwerpen zoals een krant, tafelkleed, gordijn, enz.
18. Gebruik dit apparaat alleen in een gematigd klimaat. Gebruik het niet in een tropisch of vochtig klimaat.
19. **Opgelet!** In geval van een storing ten gevolge van een elektrostatische ontlading en kortstondige elektrische stroomstoten dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen en er vervolgens opnieuw in te steken.
20. **Opgelet!** Overmatige geluidsdruk door oortelefoons of koptelefoons kan gehoorverlies veroorzaken.
    Om gehoorbeschadiging te vermijden, luister niet gedurende een lange periode aan een hoog volumeniveau.

21. **Opgelet!** Er is explosiegevaar als de batterij onjuist in het batterijvak wordt geplaatst. Vervang de batterij altijd door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

22. Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals van de zon, vuur enz.
23. Installeer de batterijen altijd volgens de polen (+ en –) zoals aangegeven op de batterij en het batterijvak.
24. Kinderen mogen geen batterijen vervangen zonder het toezicht van een volwassene.
25. Haal de batterijen uit het apparaat als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
26. Haal gebruikte batterijen onmiddellijk uit het apparaat en gooi deze op een correcte manier weg.
27. Raadpleeg de veiligheidsinstructies die door de fabrikant van de batterijen zijn geleverd.
28. Dit apparaat is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden gebruikt.
29. De informatie op de compact disc wordt door een laser via een optische lens gelezen (niet aanraken). Als u het apparaat van een koude naar een warme kamer brengt, kan er vocht op de lens condenseren die het afspelen kan hinderen. In dit geval, laat het apparaat gedurende één uur op kamertemperatuur komen voordat u het gebruikt. Haal de disc uit het apparaat. Als het probleem zich nog steeds voordoet, laat het apparaat controleren door een bekwame persoon.

CLASS I
LASER PRODUCT

Dit label op het product informeert de gebruiker dat het een klasse 1 laserproduct met een lasercomponent betreft.

Raak de lens in het discvak niet aan.

OPGELET! Het gebruik van gelijk welke bediening, aanpassing of procedure hier niet vermeld kan een gevaarlijke blootstelling aan laserstraling veroorzaken.

GEVAAR! Onzichtbare laserstraling wanneer geopend en het veiligheidsmechanisme niet werkt of wordt omzeild. Vermijd rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal. Raak de lens niet aan.

Het bliksemschichtsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van dit apparaat, die sterk genoeg kan zijn om een gevaar voor elektrische schokken bij personen en dieren te vormen.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij dit apparaat.

DOELMATIG GEBRUIK

Dit apparaat is alleen bestemd voor audio-entertainment. Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik, deze is niet ontworpen voor commerciële doeleinden. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of letsel.

VOOR INGEBRUIKNAME

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Controleer of de levering compleet is en of er transportschade voorkomt. Neem in geval van schade of als de levering niet compleet is, contact op met uw handelaar.
- Maak het apparaat schoon (→ Reiniging en onderhoud).
- **Belangrijk!** Voor ingebruikname, verwijder het beschermblad van het discvak.

ONDERDELEN

Vouw de voor- en achterpagina open om de productafbeeldingen te bekijken.

1. Telescopische antenne
2. Handvat
3. Functieschakelaar **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Volumeregeling
5. USB-poort
6. **AUX-IN** aansluiting
7. Afspelen van cassette onderbreken ⏸
8. Afspelen van cassette stoppen ■
   Cassettedeck openen ⏏
9. Cassette snel terugspoelen ◀◀
10. Cassette snel doorspoelen ▶▶
11. Afspelen van cassette starten ▶
12. CD-klep
13. Afstemregelaar
14. Bandkiezer **FM.ST • FM • AM**
15. **BBS ON/OFF** knop
16. AC-aansluiting (niet afgebeeld)
17. **ALBUM -** knop
18. **ALBUM +** knop
19. Stroomcontrolelampje
20. Cassettedeck
21. Batterijvak (niet afgebeeld)
22. FM stereo controlelampje **FM ST.**
23. **MODE** knop
24. Programmaknop **PROG**
25. Naar volgende track gaan ▶▶|
    Drukken en vasthouden: Snel doorspoelen
26. CD/USB afspelen/onderbreken ▶⏸
27. Display
28. Afspelen CD/USB stoppen ■ CD/USB

    Drukken en vasthouden: Modus wijzigen (CD of USB)
29. Naar vorige track gaan |◀◀
    Drukken en vasthouden: Snel terugspoelen
30. Snoer met stekker

VOEDING

1. Sluit het snoer aan op de AC-aansluiting.
2. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.

of

3. Verwijder het batterijdeksel.
4. Plaats 6 batterijen (type C / LR14, 1,5 V ⎓, niet meegeleverd) in het batterijvak. Plaats de batterijen volgens de juiste polen **+** en **–**, zoals aangegeven op de batterijen.
5. Sluit het batterijdeksel.

Opmerking: Schakel het apparaat uit door de functieschakelaar op de positie **TAPE/OFF** in te stellen voordat u het snoer aansluit/ontkoppelt of de batterijen verwijdert/plaatst.

RADIOMODUS

6. Stel de functieschakelaar in op de positie **RADIO**. Het stroomcontrolelampje brandt.
7. De radioband selecteren: Gebruik de bandkiezer **FM.ST • FM • AM**. Selecteer **FM** voor monostations en **FM.ST** voor stereostations. In geval een stereostation wordt gevonden, brandt het **FM ST.** stereo-controlelampje.
8. Het gewenste radiostation selecteren: Gebruik de afstemknop.

Opmerkingen:
- Voor een betere FM-ontvangst: Trek de antenne volledig uit.
- Voor een betere AM-ontvangst Verplaats het apparaat.
- FM-radiostations met een zwak signaal of teveel "ruis": Stel de bandkiezer in op positie **FM**.

TAPE (CASSETTE) MODUS

9 Stel de functieschakelaar in op de positie **TAPE/OFF**. Het stroomcontrolelampje brandt op dit moment niet.

10 Druk op de ⏏ knop om het cassettedeck te openen.

11 Breng de cassette in het deck Sluit het deck.

Het afspelen starten: Druk op ▶. Het stroomcontrolelampje brandt.
Het afspelen onderbreken: Druk op ⏸ Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
Het afspelen stoppen: Druk op ■
Snel terug- of doorspoelen: Druk op ◀◀ of ▶▶.

CD/MP3/USB-MODUS

12 Stel de functieschakelaar in op de positie **AUX/CD/USB**. Het stroomcontrolelampje brandt.

13 Open het CD-vak en plaats een CD, met het label naar boven.

14 Sluit de klep van het CD-vak.

of

15 Verbind een USB-opslagapparaat met de USB-poort ⇽.

16 Druk en houd ■ CD/USB ingedrukt om tussen de USB en CD-modus te schakelen. In de USB-modus, verschijnt *USB* / *MP3* op het display. In beide modi start het afspelen automatisch vanaf de eerste track.

Opmerking: Als er geen CD of USB-opslag is ingebracht, geeft het display *NO* weer.

CD/MP3/USB AFSPELEN

17
1. Het afspelen starten of onderbreken: Druk op ▶⏸. In de pauzemodus knippert het tracknummer op het display.
2. Het afspelen stoppen: Druk op ■ In de stopmodus knippert het totaal aantal tracks op het display.
3. Naar de volgende track gaan: Druk op ▶▶| Druk en houd ingedrukt om snel door te spoelen.
4. Naar de vorige track gaan: Druk op |◀◀ Druk en houd ingedrukt om snel terug te spoelen.
5. Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op **MODE** om de afspeelmodi als volgt te doorlopen:

Duw	Display	Resultaat
1x	*REP*	Eén track herhalen.
2x	*REP ALL*	Alle tracks herhalen.
3x	*ALBUM*	Album herhalen (alleen voor MP3).
4x	*RAND*	Een track willekeurig afspelen.
5x	-	Normaal afspelen.

Alleen voor MP3:
De gewenste map selecteren: Druk op **ALBUM +** of **ALBUM -**.

Opmerkingen:
- Dit apparaat leest CD, CD-R/-RW en MP3-CD discs. Andere discs worden niet ondersteund.
- Tijdens het afspelen van CD-R/RW discs kan de afspeelkwaliteit worden beïnvloed door de kwaliteit van de gebrande disc. Tijdens het branden van audiobestanden op CD-R/RW discs bevelen we aan om de laagste brandsnelheid te gebruiken.

PROGRAMMA AFSPELEN

Opmerkingen:

- U kunt tot 20 CD-tracks of 99 MP3-tracks in een gewenste afspeelvolgorde programmeren.
- Het geprogrammeerd afspelen kan alleen van één enkele bron gebeuren - het programma kan niet tegelijkertijd tracks van een CD en een USB-opslag bevatten

1. Het afspelen stoppen: Druk op ■
2. De programma-instellingen invoeren: Druk op **PROG**. *PROG* en *P01* worden op het display weergegeven.
3. De gewenste track selecteren: Druk op ⏮ of ⏭.

   Alleen voor MP3:
   De gewenste map selecteren: Druk op **ALBUM +** of **ALBUM**.

4. De geselecteerde track in het programmageheugen opslaan: Druk nogmaals op **PROG** . *P02* verschijnt op het display.
5. Herhaal stap 3 en 4 om extra tracks te programmeren.
6. Na het programmeren van alle gewenste tracks, druk op ⏯ om het afspelen te starten.
7. Het afspelen stoppen: Druk 1x ■.
8. Het afspelen van het programma annuleren: Druk 1x ■. *PROG* verdwijnt van het display.

GELUID VAN EEN RANDAPPARAAT (AUX) AFSPELEN

Stel de functieschakelaar in op de positie **AUX/CD/USB**.

Sluit het randapparaat aan op de **AUX-IN** aansluiting met behulp van de 3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd).

Als een randapparaat is verbonden, moeten alle afspeelfuncties van dit apparaat worden gebruikt.

BASSBOOST-SYSTEEM FUNCTIE

Het bassboost-systeem in-/uitschakelen: Stel de **BBS** knop in op de positie **ON** of **OFF**.

COMPATIBLE CD's

- Gebruik alleen CD's met digitale audiosignalen.
- Het aanmaken van ongeoorloofde kopieën van copyright beschermd materiaal, waaronder programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een schending van het copyright teweegbrengen en een strafbaar feit volgens uw nationaal recht uitmaken. Gebruik het apparaat niet voor dergelijke doeleinden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- **WAARSCHUWING!** Voor reiniging, schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Maak het apparaat schoon met een licht bevochtigde, zachte doek. Zorg dat er tijdens het schoonmaken geen vocht het apparaat binnendringt.
- Gebruik nooit bijtende schoonmaakmiddelen, staalborstels, schuursponsjes, metalen of scherp gereedschap om uw apparaat te reinigen.
- Na het schoonmaken, droog het apparaat grondig.
- Berg het apparaat in een koele, droge ruimte op uit de buurt van kinderen en huisdieren.

CD'S ONDERHOUDEN

- Een beetje stof of krassen heeft over het algemeen geen invloed op de kwaliteit van een disc. Wees echter voorzichtig wanneer u discs hanteert.
- Bescherm uw compact discs tegen stof of krassen.
- Berg uw compact discs in uw doosjes op wanneer u ze niet gebruikt.
- Om de originele geluidskwaliteit te handhaven, veeg uw compact discs regelmatig schoon met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand (niet in cirkelvormige bewegingen). Maak het apparaat niet schoon met benzine of andere oplosmiddelen.
- Houd een compact disc alleen bij de rand vast!

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning:	230 V~, 50/60 Hz
Nominaal vermogen:	16 W
Batterij:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (type C / LR14) (niet meegeleverd)
Ondersteunde formaten:	CD Audio, MP3/CD Audio, MP3
USB-poort:	ondersteunt tot 64 GB
Ondersteunde MP3-bitsnelheden:	32 kbit/sec - 320 kbit/sec
Radiofrequentieband:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

AFDANKING

Het logo met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) afzonderlijk ingezameld moet worden. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat niet samen met het ongesorteerd huisafval weg. Lever deze in bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om het apparaat te recyclen. Op deze manier draagt u bij tot het behoud van onze natuurlijke rijkdommen en beschermt u het milieu. Neem contact op met uw handelaar of gemeente voor meer informatie.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem! Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się na urządzeniu i zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
2. Zachować niniejszą instrukcję do przyszłego wglądu. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
3. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem lub niestosowaniem się do niniejszej instrukcji.
4. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i gospodarstwach domowych.
5. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie w sieci oraz wartość znamionowa prądu odpowiadają informacjom dotyczącym zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
6. Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii naprawa musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego fachowca.
7. **Uwaga!** Podczas czyszczenia lub użytkowania nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
8. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Nie wkładać żadnych obiektów do wnętrza obudowy.
9. Podłączyć wtyczkę do łatwo dostępnego gniazdka, aby podczas wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Stosować wtyczkę jako wyłącznik.
10. Regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub serwisanta.
11. Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nie ściskać, nie zginać ani nie pocierać o ostre krawędzie. Trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
12. Przewód przyłączeniowy należy położyć tak, aby przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego nie było możliwe. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
13. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one zagrażać bezpieczeństwu i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
14. Nie stawiać ciężkich przedmiotów na urządzeniu. Nie stawiać przedmiotów będących źródłem ognia, np. świeczek, na lub w pobliżu urządzenia. Nie stawiać obiektów wypełnionych wodą, np. wazonów, na lub w pobliżu urządzenia.
15. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i otwartego ognia. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie na płaskich, stabilnych, czystych i suchych powierzchniach. Chronić urządzenie przed ciepłem, zimnem, kurzem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą.
16. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Upewnić się, że zapewniono odpowiednią wentylację. Zachować minimalnie 10 cm odstęp między urządzeniem, a ścianami lub innymi obiektami.
17. Nie wolno utrudniać wentylacji, zakrywając otwór wentylacyjny innymi przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
18. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania wyłącznie w strefach umiarkowanych. Nie używać w strefach tropikalnych ani w klimatach o dużej wilgotności.
19. **Uwaga!** W przypadku usterki spowodowanej wyładowaniem elektrostatycznym i chwilowym przepięciem elektrycznym należy odłączyć i ponownie podłączyć urządzenie.

20. **Uwaga!** Nadmierne ciśnienie dźwięku wytwarzane w słuchawkach oraz w słuchawkach dousznych może spowodować uszkodzenia słuchu.
    Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie zaleca się dłuższych okresów odsłuchiwania przy ustawionej wysokiej głośności.
21. **Uwaga!** Jeśli bateria nie jest umieszczona prawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Wymieniać wyłącznie na baterie tego samego lub równoważnego typu.
22. Baterii nie należy wystawiać na nadmierne ciepło, np. na ogień, światło słoneczne lub inne źródła ciepła.
23. Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z ich biegunowością (+ i –) oznaczoną na baterii oraz w komorze na baterie.
24. Nie pozwalać dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
25. Wyjąć baterię, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.
26. Wyczerpane baterie należy natychmiast wyjąć z urządzenia i odpowiednio wyrzucić.
27. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta baterii.
28. Urządzenie nie jest zabawką i nie powinny używać go dzieci.
29. Dane zapisane na płycie kompaktowej odczytywane są przez soczewki optyczne lasera (nie dotykać). Jeśli urządzenie przeniesiono z zimnego do ciepłego pomieszczenia, na soczewkach może skraplać się wilgoć, co z kolei może utrudniać odtwarzanie. W tym przypadku przed użyciem należy pozostawić urządzenie na jedną godzinę w temperaturze pokojowej. Wyjąć dysk z urządzenia. Jeśli problem w dalszym ciągu nie ustępuje, należy przekazać urządzenie wykwalifikowanemu specjaliście celem sprawdzenia.

CLASS I
LASER PRODUCT

Etykieta na produkcie informuje użytkownika, że jest to **produkt laserowy klasy 1**, który zawiera laserowy komponent.

Nie dotykać soczewek znajdujących się w przegrodzie na płyty.

UWAGA! Stosowanie procedur kontrolnych lub regulujących innych niż wyszczególnione w niniejszej instrukcji może spowodować niebezpieczne narażenie na promieniowanie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Jeśli blokada bezpieczeństwa nie zadziała lub jeśli jest uszkodzona, istnieje ryzyko narażenia na działanie niewidzialnego promieniowania laserowego. Unikać bezpośredniego wystawienia na wiązkę. Nie dotykać soczewek.

Błyskawica ze strzałką wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność nieizolowanego źródła „niebezpiecznego napięcia" wewnątrz obudowy tego urządzenia, które może stanowić ryzyko porażenia prądem elektrycznym osób lub zwierząt.

Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia, zawartych w dołączonej dokumentacji.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do rozrywki audio. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie zostało zaprojektowane do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub odniesienia obrażeń.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku uszkodzeń lub niekompletnej dostawy należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Wyczyścić urządzenie (→ Czyszczenie i konserwacja).
- **Ważne!** Przed użyciem usunąć warstwę ochronną z przegrody na płyty.

CZĘŚCI

Aby zobaczyć ilustracje produktu, należy rozłożyć pierwszą i ostatnią stronę.

1. Antena teleskopowa
2. Uchwyt
3. Przełącznik funkcyjny **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Regulacja głośności
5. Port USB
6. Gniazdo **AUX-IN**
7. Pauzowanie odtwarzania kasety ⏸
8. Zatrzymywanie odtwarzania kasety ■ Otwieranie magnetofonu kasetowego ⏏
9. Szybkie przewijanie kasety do tyłu ◀◀
10. Szybkie przewijanie kasety do przodu ▶▶
11. Rozpoczynanie odtwarzania kasety ▶
12. Klapka przegrody na płyty CD
13. Pokrętło strojące
14. Przełącznik pasma **FM.ST • FM • AM**
15. Przycisk **BBS ON/OFF**
16. Gniazdo AC (nie pokazano)
17. Przycisk **ALBUM -**
18. Przycisk **ALBUM +**
19. Lampka sygnalizacyjna zasilania
20. Magnetofon kasetowy
21. Przegroda baterii (nie pokazano)
22. Wskaźnik FM stereo **FM ST.**
23. Przycisk **MODE**
24. Przycisk programowania **PROG**
25. Przeskakiwanie do kolejnej ścieżki ▶▶| Nacisnąć i przytrzymać: Przewijanie do przodu
26. Rozpoczynanie/pauzowanie odtwarzania CD/USB ▶⏸
27. Wyświetlacz
28. Zatrzymywanie odtwarzania CD/USB ■ CD/USB Nacisnąć i przytrzymać: Zmienianie trybu (CD lub USB)
29. Przeskakiwanie do poprzedniej ścieżki |◀◀ Nacisnąć i przytrzymać: Szybkie przewijanie do tyłu
30. Przewód zasilający z wtyczką

ZASILANIE

1. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka AC.
2. Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.

lub

3. Zdjąć pokrywkę komory na baterię.
4. Włożyć 6 baterii (typ C / LR14, 1,5 V ⎓; nie zawarte w zestawie) do przegrody na baterie. Należy przestrzegać oznaczeń biegunowości **+** oraz **–**, wskazanych na bateriach.
5. Ponownie zamknąć pokrywkę komory na baterie.

Uwaga: Przed podłączeniem/odłączeniem przewodu zasilającego lub wyjęciem/włożeniem baterii wyłączyć urządzenie, ustawiając przełącznik funkcyjny w położeniu **TAPE/OFF** .

TRYB RADIA

6. Ustawić przełącznik funkcyjny w położeniu **RADIO**. Zaświeci się wskaźnik zasilania.
7. Wybór pasma radiowego: Użyć przełącznika pasma **FM.ST • FM • AM**. Wybrać **FM** dla stacji mono oraz **FM.ST** dla stacji stereo. W przypadku znalezienia stacji stereo: Zaświeci się wskaźnik stereo **FM ST.**
8. Wybieranie żądanej stacji: Należy użyć pokrętła strojącego.

Uwagi:
- W celu zapewnienia lepszego odbioru FM: Całkowicie rozłożyć antenę.
- W celu zapewnienia lepszego odbioru AM: Zmienić ustawienie urządzenia.
- Stacje radiowe FM ze słabym sygnałem lub zbyt dużym „szumem": Ustawić przełącznik radiowy w położeniu **FM**.

TRYB TAŚMY (KASETY)

9 Ustawić przełącznik funkcyjny w położeniu **TAPE/OFF**. Wskaźnik zasilania w tym momencie nie będzie się świecił.

10 Nacisnąć przycisk ⏏, aby otworzyć magnetofon kasetowy.

11 Włożyć kasetę do magnetofonu. Zamknąć magnetofon.

Rozpoczynanie odtwarzania: Nacisnąć ▶. Zaświeci się wskaźnik zasilania.
Pauzowanie odtwarzania: Nacisnąć ⏯. Nacisnąć ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
Zatrzymywanie odtwarzania: Nacisnąć ■.
Aby przewijać do przodu lub do tyłu, naciskać ◀◀ i ▶▶.

TRYB CD/MP3/USB

12 Ustawić przełącznik funkcji w położeniu **AUX/CD/USB**. Zaświeci się wskaźnik zasilania.

13 Otworzyć klapkę przegrody na płyty CD i włożyć płytę CD zadrukowaną stroną do góry.

14 Zamknąć klapkę przegrody CD.

lub

15 Podłączyć pamięć USB do portu USB ⇠.

16 Nacisnąć i przytrzymać ■ CD/USB, aby przełączać między trybem USB i CD. W trybie USB na wyświetlaczu pojawia się napis *USB* / *MP3*. W obu trybach odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie, od pierwszej ścieżki.

Uwaga: Jeśli nie włożono płyty CD ani nie podłączono pamięci USB, na wyświetlaczu pojawi się napis *NO*.

ODTWARZANIE CD/MP3/USB

17
1. Rozpoczynanie lub pauzowanie odtwarzania: Nacisnąć ⏯. Podczas pauzy na wyświetlaczu miga numer ścieżki.
2. Zatrzymywanie odtwarzania. Nacisnąć ■. Po zatrzymaniu na wyświetlaczu migać będzie całkowita liczba ścieżek.
3. Przeskakiwanie do kolejnej ścieżki: Nacisnąć ▶▶⏭. Nacisnąć i przytrzymać, aby przewinąć do przodu.
4. Przeskakiwanie do poprzedniej ścieżki: Nacisnąć ⏮◀◀. Nacisnąć i przytrzymać, aby przewinąć do tyłu.
5. Podczas odtwarzania kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MODE**, aby przełączać tryby odtwarzania w następujący sposób:

Nacisnąć	Wyświetlacz	Rezultat
1x	*REP*	Powtarzanie jednej ścieżki.
2x	*REP ALL*	Powtarzanie wszystkich ścieżek.
3x	*ALBUM*	Powtarzanie albumu (wyłącznie w przypadku MP3).
4x	*RAND*	Losowe odtwarzanie ścieżek.
5x	-	Normalny tryb odtwarzania.

Wyłącznie w przypadku MP3:
Wybieranie żądanego folderu: nacisnąć **ALBUM +** lub **ALBUM -**.

Uwagi:
- Urządzenie odczytuje płyty CD, CD-R/-RW i MP3-CD. Inne formaty płyt nie są obsługiwane.
- Podczas odtwarzania płyt CD-R/RW jakość odtwarzania może zależeć od jakości wypalonej płyty. Podczas wypalania płyt CD-R/RW z plikami audio zalecamy użycie najwolniejszej prędkości wypalania.

PROGRAMOWANIE ODTWARZANIA

Uwagi:

- Istnieje możliwość zaprogramowania odtworzenia w dowolnej kolejności maks. 20 ścieżek CD lub maks. 99 ścieżek MP3.
- Można programować odtwarzanie wyłącznie z jednego źródła — nie można zaprogramować ścieżek z płyt CD oraz pamięci USB jednocześnie.

1. Zatrzymywanie odtwarzania: Nacisnąć ■.
2. Wchodzenie w ustawienia programowania: Nacisnąć przycisk **PROG**. Na wyświetlaczu pojawi się napis *PROG* oraz *P01*.
3. Należy wybrać żądaną ścieżkę i nacisnąć I◀◀ lub ▶▶I.

   Wyłącznie w przypadku MP3:
   Wybieranie żądanego folderu: Nacisnąć **ALBUM +** lub **ALBUM**.

4. Zapisywanie wybranej ścieżki w pamięci programowej: Ponownie nacisnąć przycisk **PROG**. Na wyświetlaczu pojawi się napis *P02*.
5. Powtórzyć krok 3 oraz 4, aby zaprogramować dodatkowe ścieżki.
6. Po zaprogramowaniu wszystkich żądanych ścieżek, nacisnąć przycisk ▶II, aby rozpocząć zaprogramowane odtwarzanie.
7. Zatrzymywanie odtwarzania: Nacisnąć 1x ■.
8. Anulowanie zaprogramowanego odtwarzania: Nacisnąć 1x ■. Napis *PROG* zniknie z wyświetlacza.

DODATKOWE ODTWARZANIE (AUX)

Ustawić przełącznik funkcji w położeniu **AUX/CD/USB**.

Podłączyć dodatkowe urządzenie do gniazda **AUX-IN**, za pomocą przewodu jack audio 3,5 (nie zawarty w zestawie).

Jeśli podłączono dodatkowe urządzenie, można korzystać ze wszystkich funkcji odtwarzania tego urządzenia.

FUNKCJA SYSTEMU WZMACNIANIA BASÓW

Włączanie/wyłączanie funkcji wzmacniania basów: Ustawić przycisk **BBS** w położeniu **ON** lub **OFF**.

KOMPATYBILNE PŁYTY CD

- Stosować wyłącznie kompaktowe płyty CD z cyfrowym sygnałem audio.
- Wykonywanie nieautoryzowanych kopii materiału chronionego prawem autorskim, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich i stanowi przestępstwo na mocy prawa krajowego. Urządzenia nie wolno używać do takich celów.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **OSTRZEŻENIE!** Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Produkt należy czyścić miękką, lekko wilgotną szmatką. Podczas czyszczenia upewnić się, że wilgoć nie dostaje się do środka urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać żrących środków czyszczących, drucianych szczotek, ściernych druciaków, metalu lub ostrych narzędzi.
- Po czyszczeniu dokładnie wysuszyć urządzenie.
- Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.

KONSERWACJA CD

- Mała ilość kurzu lub delikatne zarysowania nie mają zwykle wpływu na jakość płyty. Mimo to, z płytami należy obchodzić się ostrożnie.
- Płyty kompaktowe należy chronić przed kurzem i zarysowaniami.
- Jeśli płyty kompaktowe nie są używane, należy trzymać je w pudełkach.
- Aby zachować oryginalną jakość dźwięku, należy od czasu do czasu przecierać płyty kompaktowe miękką szmatką, kierując się od środka do krawędzi (nie wykonywać ruchów kolistych). Do czyszczenia nigdy nie stosować benzyny ani innych rozpuszczalników.
- Płytę kompaktową można trzymać wyłącznie za krawędzie!

SPECYFIKACJA

Napięcie znamionowe:	230 V~, 50/60 Hz
Moc znamionowa:	16 W
Bateria:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (typ C / LR14) (nie zawarta w zestawie)
Obsługiwane formaty:	CD Audio, MP3/CD Audio, MP3
Port USB:	obsługuje do 64 GB
Obsługiwana prędkość transmisji danych MP3:	32 kbit/sek. – 320 kbit/sek.
Pasmo częstotliwości radiowej:	88–108 MHz (FM), 530–1600 kHz (AM)

UTYLIZACJA

Przekreślony symbol pojemnika na odpady sygnalizuje o konieczności składowania elektrycznych i elektronicznych odpadów osobno (WEEE). Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje. Nie wyrzucać tego urządzenia razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu WEEE. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony surowców oraz środowiska. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub władzami lokalnymi.

PARABÉNS

Obrigado pela sua compra deste produto **ok.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por utilização inadequada! Siga todos os avisos de segurança indicados no aparelho e neste manual de instruções.
2. Guarde este manual de instruções para utilização futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído.
3. Não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes de utilização indevida ou do não cumprimento destas instruções.
4. Utilize este aparelho apenas para a utilização prevista. O aparelho não é adequado para utilização comercial. Este aparelho só é adequado para uso no interior e para uso doméstico.
5. Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação e a classificação da corrente correspondem aos detalhes da fonte de alimentação indicados na etiqueta de classificação do aparelho.
6. Não tente reparar o aparelho. Em caso de mau funcionamento, as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoal qualificado.
7. **Aviso!** Durante a limpeza ou o funcionamento nunca mergulhe as peças eléctricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
8. Não abra o aparelho em caso algum. Nunca insira quaisquer objectos estranhos no interior do aparelho.
9. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente facilmente acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser imediatamente desligado. Retire a ficha da tomada de corrente para desligar completamente o aparelho. Utilize a ficha como dispositivo de desconexão.
10. Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentam danos. Se o cabo de alimentação apresentar danos, deve ser substituído por um cabo especial ou conjunto disponibilizado pelo fabricante ou pelo seu representante.
11. Para evitar danificar o cabo de alimentação, não o aperte, dobre ou esfregue sobre arestas vivas. Mantenha longe de superfícies quentes e chamas vivas.
12. Coloque o cabo de forma a que nenhum puxão acidental ou tropeção seja possível. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
13. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem representar um risco de segurança para o utilizador e podem danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios originais.
14. Não coloque objectos pesados em cima do aparelho. Não coloque objectos com chamas, por ex. velas acesas, em cima ou perto do aparelho. Não coloque objectos com água, por ex. vasos, em cima ou perto do aparelho.
15. Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes e de chamas. Opere sempre o dispositivo numa superfície resistente ao calor, estável e horizontal. Proteja o aparelho do calor e do frio, do pó, da luz solar directa, da humidade ou de pingos ou salpicos de água.
16. Não cubra as ranhuras de ar do dispositivo. Certifique-se que existe ventilação suficiente. Mantenha uma distância mínima de 10 cm entre o dispositivo e paredes e outros objectos.
17. A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com artigos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
18. O dispositivo só é adequado para utilização em graus de latitude moderados. Não utilize nos trópicos ou em climas particularmente húmidos.
19. **Atenção!** Na eventualidade de uma avaria em resultado de uma descarga electrostática e picos de electricidade, desligue o dispositivo e volte a ligá-lo novamente.
20. **Atenção!** A pressão de ruído excessiva dos auriculares poderá causar danos auditivos. Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça a níveis de volume elevados durante períodos longos.

21. **Cuidado!** Perigo de explosão se as pilhas forem colocadas incorrectamente. Substitua as pilhas apenas por pilhas do mesmo tipo ou equivalentes.
22. As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo tal como luz solar, fogo ou algo semelhante.

23. Insira sempre as pilhas correctamente tendo em conta as polaridades (**+** e **–**) marcadas nas pilhas e no compartimento das pilhas.
24. Não deixe que crianças substituam as pilhas sem supervisão de um adulto.
25. Retire as pilhas se não for utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.
26. As pilhas gastas devem ser retiradas imediatamente do equipamento e eliminadas de forma adequada.
27. Por favor, consulte as instruções fornecidas pelo fabricante das pilhas.
28. Este aparelho não é um brinquedo e não deve ser utilizado por crianças.
29. As informações no disco compacto são lidas por um laser através de uma lente óptica (não toque). Se levar o aparelho de um local frio para um local quente, a humidade pode condensar-se na lente, e a reprodução pode ser dificultada. Neste caso, deixe o aparelho durante uma hora à temperatura ambiente antes de o usar. Retire o disco do aparelho. Se o problema persistir, o aparelho deve ser verificado por um técnico qualificado.

CLASS I
LASER PRODUCT

Este rótulo no produto informa o utilizador que é um **produto laser classe 1** que contém um componente laser.

Não toque na lente dentro do compartimento do disco.

CUIDADO! A utilização de controlos ou ajustamentos de procedimentos diferentes daqueles aqui especificados pode resultar na exposição a radiações perigosas.

PERIGO! Radiação laser invisível quando aberto e bloqueio de segurança falhou ou defeituoso. Evitar a exposição directa ao feixe. Não toque na lente.

O raio com ponta de seta dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do aparelho, que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para pessoas e animais.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador para a presença de importantes instruções de funcionamento e manutenção na literatura que acompanha o aparelho.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este dispositivo destina-se apenas a entretenimento áudio. Este dispositivo só se adequa para utilização doméstica e não foi concebido para propósitos comerciais. Qualquer outro tipo de utilização poderá levar a danos no dispositivo ou lesões.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todos os materiais da embalagem.
- Verifique se está completo e se apresenta danos de transporte. Em caso de danos ou de entrega incompleta, deve contactar o seu vendedor.
- Limpe o electrodoméstico (→ Limpeza e cuidado).
- **Importante!** Antes da primeira utilização, retire a película de protecção do compartimento do disco.

COMPONENTES

Dobre a página da frente e a de trás para ver ilustrações do produto.

1. Antena telescópica
2. Manípulo
3. Interruptor de função **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Controlo de volume
5. Porta USB
6. Tomada **AUX-IN**
7. Interromper reprodução da cassete ⏸
8. Parar reprodução da cassete ■
   Abrir leitor de cassetes ⏏
9. Retroceder rapidamente a cassete ◀◀
10. Avançar rapidamente a cassete ▶▶
11. Iniciar reprodução da cassete ▶
12. Porta do compartimento do CD
13. Botão de sintonização
14. Selector de banda **FM.ST • FM • AM**
15. Botão **BBS ON/OFF**
16. Tomada AC (não exibida)
17. Botão **ALBUM -**
18. Botão **ALBUM +**
19. Indicador de energia
20. Leitor de cassetes
21. Compartimento das pilhas (não exibido)
22. Indicador FM estéreo **FM ST.**
23. Botão **MODE**
24. Botão de programação **PROG**
25. Saltar para a próxima faixa ▶▶|
    Pressione e mantenha: Avançar rapidamente
26. Reproduzir/Interromper reprodução CD/USB ▶⏸
27. Ecrã
28. Parar reprodução CD/USB ■ CD/USB

    Pressione e mantenha: Modo de mudança (CD ou USB)
29. Saltar para a faixa anterior |◀◀
    Pressione e mantenha: Retroceder rapidamente
30. Cabo de alimentação com ficha

TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada AC.
2. Ligue a ficha eléctrica a uma tomada adequada.

ou

3. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
4. Insira 6 pilhas (tipo C / LR14, 1,5 V ⎓, não incluídas) no compartimento das pilhas. Combine as polaridades **+** e **–**, conforme indicado nas pilhas.
5. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

Nota: Desligue o aparelho colocando o interruptor de função na posição **TAPE/OFF** antes de ligar/desligar o cabo de alimentação ou retirar/colocar as pilhas.

MODO DO RÁDIO

6. Defina o interruptor de função para a posição **RADIO**. O indicador de energia acende.
7. Seleccionar a banda de rádio: Utilizar o selector de banda **FM.ST • FM • AM**. Seleccionar **FM** para estações mono e **FM.ST** para estações estéreo. No caso da estação estéreo ser encontrada: O indicador estéreo **FM ST.** acende.
8. Seleccionar a estação de rádio desejada: Utilizar o botão de sintonização.

Notas:
- Para melhor recepção FM: Estenda completamente a antena.
- Para melhor recepção AM: Reposicionar o aparelho.
- Estações de rádio FM com sinal fraco ou demasiado "ruído": Defina o selector de banda para a posição **FM**.

MODO (CASSETE) FITA

9 Defina o interruptor de função para a posição **TAPE/OFF**. O indicador de energia não acende no momento.

10 Pressione ⏏ o botão para abrir o leitor de cassetes.

11 Insira a cassete dentro do leitor. Feche o leitor.

Comece a reprodução: Pressione ▶. O indicador de energia acende.
Interromper reprodução: Pressione ⏸. Pressione novamente para retomar a reprodução.
Parar reprodução: Pressione ■.
Retroceder ou avançar Pressione ◀◀ e ▶▶.

MODO CD/MP3/USB

12 Defina o interruptor de função para a posição **AUX/CD/USB**. O indicador de energia acende.

13 Abra a porta do compartimento do CD e insira um CD com a etiqueta para cima.

14 Feche a porta do compartimento do CD.

ou

15 Ligue um dispositivo USB à porta USB.

16 Pressione e mantenha ■ CD/USB para alternar entre o modo USB e CD. No modo USB, *USB* / *MP3* aparece no visor. Em qualquer modo, a reprodução irá iniciar automaticamente a partir da primeira faixa.

Nota: Se nenhum CD ou USB de armazenamento for inserido, o visor mostra *NÃO*.

REPRODUÇÃO CD/MP3/USB

17
1. Começar ou interromper reprodução: Pressione ⏯. No modo de interrupção, o número da faixa irá piscar no visor.
2. Parar reprodução. Pressione ■. No modo de paragem, o número total de faixas irá piscar no visor.
3. Saltar a próxima faixa: Pressione ⏭. Pressione e mantenha para avançar rapidamente.
4. Saltar a faixa anterior: Pressione ⏮. Pressione e mantenha para retroceder rapidamente.
5. Durante a reprodução, pressione **MODO** repetidamente para mudar os modos de reprodução como se segue:

Pressione	Ecrã	Resultado
1x	*REP*	Repetir uma faixa.
2x	*REP ALL*	Repetir todas as faixas.
3x	*ALBUM*	Repetir álbum (apenas para MP3).
4x	*RAND*	Reproduzir uma faixa aleatoriamente.
5x	-	Reprodução normal.

Apenas para MP3:
Seleccione desejado: pasta Pressione **ALBUM +** ou **ALBUM -**.

Notas:
- Este aparelho lê discos CD, CD-R/-RW e MP3-CD. Outros discos não são suportados.
- Ao reproduzir discos CD-R/RW a qualidade pode ser influenciada pela qualidade do disco gravado. Ao gravar discos CD-R/RW com ficheiros áudio recomendamos a utilização da velocidade de gravação mais lenta.

PROGRAMAR REPRODUÇÃO

Notas:

- Até 20 faixas de CD ou até 99 faixas de MP3 podem ser programadas para uma reprodução em qualquer ordem desejada.
- A reprodução programada apenas pode ser feita a partir de uma única fonte - não pode incluir faixas de discos CD e armazenamento USB ao mesmo tempo.

18

1. Parar reprodução: Pressione ■.
2. Introduzir as definições do programa: Pressione **PROG**. *PROG* e *P01* será exibido no ecrã.
3. Seleccionar a faixa desejada Pressione ⏮ ou ⏭.

   Apenas para MP3:
   Seleccionar a pasta desejada: Pressione **ALBUM +** ou **ALBUM**.

4. Guardar a faixa seleccionada na memória do programa: Pressione **PROG** novamente. *P02* será agora exibido no ecrã will.
5. Repetir passo 3 e 4 para programar faixas adicionais.
6. Após programar todas as faixas desejadas, pressione ⏯ para começar a reprodução programada.
7. Parar reprodução: Pressione 1x ■.
8. Cancelar programa reprodução: Pressione 1x ■. *PROG* desaparece do ecrã.

REPRODUÇÃO AUXILIAR (AUX)

19 Defina o interruptor de função para a posição **AUX/CD/USB**.

20 Ligue o dispositivo auxiliar à tomada **AUX-IN** utilizando 3,5 mm cabo de áudio conector (não incluído).

Se um dispositivo auxiliar estiver ligado, todas as funções de reprodução deste dispositivo precisam ser utilizadas.

FUNÇÃO SISTEMA BASS BOOST

21 Ligar/desligar o sistema bass boost: Defina o botão **BBS** para a posição **ON** ou **OFF**.

COMPATÍVEIS CDs

- Utilize apenas discos compactos CD com sinais áudio digitais.
- A realização de cópias não autorizadas de material protegido por direitos de autor, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações de som, pode ser uma violação dos direitos de autor e constitui um crime ao abrigo da sua legislação nacional. Este equipamento não deve ser utilizado para tais propósitos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **AVISO!** Antes da limpeza, desligue sempre o dispositivo e desligue a ficha da tomada.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Certifique-se de que não entra humidade dentro do aparelho durante a limpeza.
- Nunca use detergentes corrosivos, escovas de arame, esponjas abrasivas, utensílios de metal ou afiados, para limpar o aparelho.
- Seque bem o aparelho depois da limpeza.
- Guarde o aparelho em local fresco e seco, afastado das crianças e dos animais domésticos.

MANUTENÇÃO DE CD

- Pequena quantidade de poeira ou arranhões normalmente não terão impacto na qualidade de um disco. Contudo, os discos devem ser tratados com cuidado.
- Proteja os seus discos compactos de poeira e arranhões.
- Guarde os seus discos compactos nas suas caixas quando não estão em uso.
- Para manter a qualidade original de som, ocasionalmente deve limpar os seus discos com um pano macio, do centro para a borda (não com movimentos circulares). Nunca utilize gasolina ou outros solventes para limpar.
- Segure um disco compacto apenas pelas suas bordas!

ESPECIFICAÇÕES

Tensão nominal:	230 V~, 50/60 Hz
Potência nominal:	16 W
Pilhas:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (tipo C / LR14) (não fornecido)
Formatos suportados:	Áudio CD, Áudio MP3/CD, MP3
Porta USB:	suporta até 64 GB
Taxas de bits MP3 suportadas:	32 kbit/seg - 320 kbit/seg
Banda de frequência de rádio:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

ELIMINAÇÃO

O logótipo do caixote do lixo com uma cruz indica a necessidade da recolha em separado do equipamento eléctrico e electrónico (WEEE). Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine este aparelho como lixo urbano indiferenciado. Entregue-o num ponto de recolha designado para a reciclagem de WEEE. Ao fazer isso, vai ajudar a conservar os recursos naturais e a proteger a natureza. Contacte o seu vendedor ou as autoridades locais para obter mais informações.

GRATULERAR

Tack för ditt köp av denna **ok.** produkt.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

1. Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador genom felaktig användning! Följ alla säkerhetsvarningar på apparaten och i denna bruksanvisning.
2. Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till tredje part måste denna bruksanvisning inkluderas.
3. Inget ansvar kommer tas för skador till följd av felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
4. Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk. Denna apparat är endast lämplig för inomhus-och hushållsbruk.
5. Innan apparaten ansluts till elnätet, kontrollera att matningsspänningen och märkströmmen överensstämmer med strömförsörjningens detaljer som visas på apparatens typskylt.
6. Försök inte att reparera apparaten själv. Vid fel ska reparationer endast utföras av kvalificerad personal.
7. **Varning!** Doppa inte de elektriska delarna av apparaten i vatten eller andra vätskor vid rengöring eller drift. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten.
8. Öppna inte under några omständigheter apparatens hölje. Stick inte in några främmande föremål i insidan av höljet.
9. Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt eluttag, så att apparaten kan kopplas ur omedelbart i händelse av en nödsituation. Dra ut kontakten ur eluttaget för att helt stänga av apparaten. Använd stickkontakten som frånkopplingsenhet.
10. Kontrollera regelbundet nätkontakten och strömkabeln för skador. Om sladden är skadad måste den bytas ut mot en specialsladd eller en enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller en servicerepresentant.
11. För att undvika att skada sladden, pressa inte, böj eller gnid den mot vassa kanter. Håll den borta från heta ytor och öppna lågor.
12. Lägg ut sladden på ett sådant sätt att ingen har möjlighet att oavsiktligen dra eller snubbla över den. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
13. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och maskinen kan skadas. Använd endast originaldelar och tillbehör.
14. Placera inte tunga föremål ovanpå apparaten. Placera inte föremål med öppen låga, t.ex. stearinljus, ovanpå eller bredvid apparaten. Placera inte föremål fyllda med vatten, t.ex. vaser, på eller i närheten av apparaten.
15. Håll apparaten borta från heta ytor och öppna lågor. Använd alltid apparaten på en plan, stabil, ren och torr yta. Skydda apparaten mot värme och kyla, damm, direkt solljus, fukt, droppande och stänkande vatten.
16. Täck inte apparatens ventilationsöppningar. Se till att ventilationen är tillräcklig. Håll ett avstånd på minst 10 cm mellan apparaten och andra föremål eller väggar.
17. Ventilationen får inte hindras genom att täcka lufthålen med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
18. Apparaten är endast avsedd för användning vid måttliga breddgrader. Använd den inte i tropikerna eller i särskilt fuktiga klimat.
19. **OBS!** Vid fel på grund av elektrostatisk urladdning och tillfälliga överspänning, koppla ur apparaten och sätt i den igen.
20. **OBS!** Högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.
    För att förhindra eventuell hörselskada lyssna inte på hög volym under långa perioder.

21. **Varning!** Risk för explosion om batterierna byts felaktigt. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.
22. Batterier får inte utsättas för stark värme som solsken, eld eller liknande.

23. Sätt alltid in batterierna på rätt sätt med avseende på polaritet (+ och -) märkt på batteriet och batterifacket.
24. Låt inte barn byta batterier utan uppsikt av vuxen.
25. Ta ur batterierna om du inte ska använda apparaten under en längre tid.
26. Förbrukade batterier bör omedelbart avlägsnas från utrustningen och kasseras.
27. Se säkerhetsanvisningarna från batteritillverkaren.
28. Denna apparat är ingen leksak och ska inte användas av barn.
29. Informationen på CD-skivan läses av en laser genom en optisk lins (rör ej). Om du tar apparaten från ett kallt till ett varmt rum kan det bildas imma på linsen och uppspelningen kan hämmas. Lämna i så fall apparaten under en timme i rumstemperatur före användning. Ta ut skivan ur apparaten. Om problemet kvarstår låt apparaten kontrolleras av kvalificerad personal.

CLASS I
LASER PRODUCT

Denna etikett på produkten informerar användaren om att detta är en **klass 1-laserprodukt** som innehåller en laserkomponent.

Rör inte linsen inuti skivfacket.

VARNING! Användning av kontroller eller justeringar av andra än de som beskrivs här kan resultera i farlig strålning.

FARA! Osynlig laserstrålning när den är öppen och säkerhetsspärren är urkopplad. Undvik direkt exponering för strålen. Rör inte linsen.

Blixten med pilspets i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för att det finns oisolerad "farlig spänning" innanför höljet på apparaten som kan vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elektriska stötar på personer och djur.

Utropstecknet i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren om att det finns viktiga användnings- och underhållsanvisningar i litteraturen som medföljer apparaten.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna apparat är endast avsedd för ljudunderhållning. Denna apparat är endast avsedd för privat hushållsbruk och inte för kommersiella ändamål. All annan typ av användning kan leda till skador på utrustningen eller personskada.

INNAN FÖRSTA ANVÄNDANDET

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Kontrollera leveransens fullständighet och eventuell transportskada. Vid skada eller ofullständig leverans, kontakta din återförsäljare.
- Rengör apparaten (→ Rengöring och skötsel).
- **Viktigt!** Innan första användandet, ta bort skyddsarket från skivfacket.

KOMPONENTER

Fäll ut fram och baksida för produktillustrationer.

1. Teleskopantenn
2. Handtag
3. **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Volymkontroll
5. USB-port
6. **AUX-IN**-uttag
7. Pausa kasettuppspelning ⏸
8. Stoppa kasettuppspelning ■
   Öppna kassettdäck ⏏
9. Snabbspola kassetten bakåt ◀◀
10. Snabbspola kassetten framåt ▶▶
11. Börja kasettuppspelning ▶
12. CD-lucka
13. Tuningratt
14. Använd Band **FM.ST • FM • AM**.
15. **BBS ON / OFF**
16. AC-uttag (visas ej)
17. **ALBUM –**-knapp
18. **ALBUM +**-knapp
19. Strömindikator
20. Kassettdäck
21. Batterifack (visas ej)
22. FM stereo-indikator **FM ST.**
23. **MODE**-knapp
24. Programknapp **PROG**
25. Hoppa till nästa spår ▶▶|
    Håll nedtryckt: Snabbspolning framåt
26. Play/Pause CD/USB uppspelning ▶⏸
27. Display
28. Stoppa CD/USB-uppspelning ■ CD/USB
    Håll nedtryckt:
    Ändra läge (CD eller USB)
29. Hoppa till föregående spår |◀◀
    Håll nedtryckt: Snabbspolning bakåt
30. Strömkabel med kontakt

STRÖMFÖRSÖRJNING

1. Anslut strömkabeln till vägguttaget.
2. Anslut strömkontakten till ett lämpligt vägguttag.

eller

3. Ta bort batteriluckan.
4. Sätt i 6 batterier (typ C / LR14, 1,5 V ⎓, ingår ej) i batterifacket. Matcha polerna **+**och**-**, som anges på batterierna.
5. Stäng batteriluckan.

OBS: Stäng av enheten genom att ställa funktionsväljaren till **TAPE/OFF** innan du ansluter/kopplar ur strömkabeln eller tar bort/installerar batterier.

RADIO

6. Ställ funktionsväljaren till **RADIO**-läge. Strömindikatorn tänds.
7. Välj radioband: Använd Band **FM.ST • FM • AM**. Välj **FM** för monostationer och **FM.ST**. Om stereostation hittas: **FM ST.** stereo-indikatorn tänds.
8. Val av önskad radiostatio: Använd tuningratten.

Anteckningar:
- För bättre FM-mottagning: Dra ut antennen.
- För bättre AM-mottagning: Flytta apparaten.
- FM-radiostationer med svag signal eller för mycket "brus": Ställ in bandväljaren på **FM**-läge.

TAPE (KASSETT)-LÄGE

9 Ställ in funktionsväljaren på **TAPE/OFF**. Strömindikatorn tänds inte i det ögonblicket.

10 Tryck på ⏏-knappen för att öppna kassettdäcket.

11 Sätt in kassetten inuti däcket. Stäng däcket.

Starta uppspelning: Tryck ▶. Strömindikatorn tänds.
Pausa uppspelning: Tryck ⏸. Tryck igen för att återuppta uppspelningen.
Stoppa uppspelningen. Tryck ■.
Spola tillbaka eller framåt Tryck på ◀◀ och ▶▶.

CD/MP3/USB-LÄGE

12 Ställ funktionsväljaren till **AUX/CD/USB**-läge. Strömindikatorn tänds.

13 Öppna CD-luckan och sätt i en CD med etiketten uppåt.

14 Stäng CD-luckan.

eller

15 Anslut en USB-lagringsenhet till USB-porten ⇢.

16 Tryck och håll ■ CD/USB för att växla mellan USB och CD-läge. I USB-läge, visas *USB / MP3* på displayen. I båda lägena kommer uppspelningen starta automatiskt från det första spåret.

OBS: Om ingen CD-eller USB-lagringsenhet är isatt visas NO.

CD/MP3/USB-UPPSPELNING

17
1. Starta eller pausa uppspelning: Tryck ⏯. I pausläget kommer spårnumret blinkar på displayen.
2. Stoppa uppspelningen. Tryck ■. I stoppläget kommer totala antalet spår att blinka på displayen.
3. Hoppa till nästa spår: Tryck ▶▶|. Tryck och håll ned för att spola framåt.
4. Hoppa till föregående spår: Tryck |◀◀. Tryck och håll in för att snabbspola bakåt.
5. Under uppspelning tryck på **MODE** upprepade gånger för att växla mellan uppspelningslägen enligt följande:

Tryck	Display	Resultat
1x	*REP*	Repetera ett spår.
2x	*REP ALL*	Repetera alla spår.
3x	*ALBUM*	Repetera album (endast för MP3).
4x	*RAND*	Spela upp ett spår slumpmässigt.
5x	-	Normal uppspelning.

Endast för MP3:
Välj önskad mapp: Tryck på **ALBUM+** eller **ALBUM–**.

Anteckningar:
- Apparaten läser CD, CD-R/-RW och MP3-CD-skivor. Andra skivor stöds inte.
- När du spelar CD-R/RW-skivor kan uppspelningskvaliteten påverkas av kvaliteten på den brända skivan. Vid bränning av CD-R/RW-skivor med ljudfiler rekommenderar vi att du använder den långsammaste brännhastigheten.

PROGRAM UPPSPELNING

Anteckningar:

- Upp till 20 CD-spår eller upp till 99 MP3-spår kan programmeras för en uppspelning i önskad ordning.
- Programmerad uppspelning kan bara göras från en enda källa - det kan inte innehålla låtar från CD-skivor och USB-enhet samtidigt.

18

1. Stoppa uppspelningen: Tryck ■.
2. Ange programinställningar: Tryck på **PROG**. *PROG* och *P01* kommer att visas på displayen.
3. Välj önskat spår. Tryck på ⏮ eller ⏭.

   Endast för MP3:
   Välj önskad mapp: Tryck på **ALBUM +** eller **ALBUM**.

4. Lagra det valda spåret i programminnet: Tryck på **PROG** igen. *P02* kommer nu att visas på displayen.
5. Upprepa steg 3 och 4 för att programmera ytterligare spår.
6. Efter programmering av alla önskade spår, tryck på ⏯ för att starta programmerad uppspelning.
7. Stoppa uppspelningen: Tryck 1x ■.
8. Avbryt upppelning: Tryck 1x ■. *PROG* försvinner från displayen.

AUXILIARY (AUX)-UPPSPELNING

19 Ställ funktionsväljaren till **AUX/CD/USB**-läge.

20 Anslut en extern enhet till **AUX-IN**-uttaget med hjälp av 3,5 mm telepropp-ljudkabel (ingår ej).

Om en extra enhet är ansluten måste alla funktioner för uppspelning i enheten användas.

BASFÖRSTÄRKNING SYSTEMFUNKTION

21 Växla bass boost-systemet på/av: Ställ **BBS**-knappen till **ON** eller **OFF**.

KOMPATIBLA CD-SKIVOR

- Använd endast CD-skivor med digitala ljudsignaler.
- Tillverkningen av otillåtna kopior av upphovsrättsskyddat material, inklusive datorprogram, filer, radiosändningar och ljudinspelningar, kan innebära ett brott mot copyright-lagstiftningen och därmed vara straffbart enligt din nationella lagstiftning. Den här utrustningen bör inte användas i sådana syften.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- **VARNING!** Före rengöring ska du alltid slå av apparaten och dra ut kontakten från väggutaget.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Rengör apparaten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Se till att ingen fukt kommer in i apparaten vid rengöring.
- Använd inte frätande rengöringsmedel, stålborstar, slipborstar, metall eller vassa redskap för att rengöra apparaten.
- Torka apparaten omsorgsfullt efter rengöringen.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats, oåtkomligt för barn och husdjur.

CD UNDERHÅLL

- En liten mängd damm eller repor kommer vanligtvis inte att påverka kvaliteten på en skiva. Skivorna bör dock behandlas med omsorg.
- Skydda dina CD-skivor från damm och repor.
- Lagra dina CD-skivor i sina omslag när de inte används.
- För att behålla den ursprungliga kvaliteten på ljudet bör du då och då torka dina CD-skivor med en mjuk trasa, från mitten till kanten (inte med cirkelrörelser). Använd aldrig bensin eller andra lösningsmedel för rengöring.
- Håll endast en CD-skiva i kanterna!

SPECIFIKATIONER

Märkspänning:	230 V~, 50/60 Hz
Märkeffekt:	16 W
Batteri:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (typ C/LR14) (medföljer ej)
Format som stöds:	Ljud-CD, MP3/Ljud-CD, MP3
USB-port:	stöder upp till 64 GB
Stödda MP3-bithastighet:	32 kbit/s - 320 kbit/s
Radio frekvensband:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

KASSERING

Logotypen med den överkorsade soptunnan kräver separat insamling av avfall som innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Släng inte denna apparat som osorterat avfall. Lämna in den till en uppsamlingsplats för återvinning av WEEE. På så sätt hjälper du till att bevara resurser och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Cihaz üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda yer alan tüm güvenlik uyarılarına uyun.
2. Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte bu kullanma kılavuzu da verilmelidir.
3. Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlarla ilgili sorumluluk kabul edilmez.
4. Bu cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Cihaz ticari kullanım için uygun değildir. Bu cihaz sadece ev dahilinde ve kapalı mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır.
5. Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, güç kaynağı voltaj ve akım değerlerinin cihazın ürün etiketinde belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
6. Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda, onarım işlemleri sadece yetkili kişilerce gerçekleştirilmelidir.
7. **Uyarı!** Temizlik veya çalıştırma sırasında, cihazın elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akmakta olan su altında tutmayın.
8. Cihazın dış gövdesini hiçbir surette açmayın. Gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
9. Acil bir durumda cihazın elektrik bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilmek için fişini kolay erişilebilen bir prize takın. Cihazın bağlantısını tam olarak kesmek için elektrik fişini prizden çekerek çıkarın. Elektrik fişini cihazın elektrik bağlantısını kesmek için kullanın.
10. Olası hasarlara karşı elektrik kablosunu ve fişini düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici veya yetkili servisten temin edilebilen özel bir kablo ya da parça ile değiştirilmelidir.
11. Elektrik kablosuna zarar vermemek için kabloyu sıkmayın, kıvırmayın veya keskin kenarlara sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
12. Elektrik kablosunu, yanlışlıkla çekilmeyecek veya kabloya takılıp düşülmeyecek şekilde yerleştirin. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
13. Asla üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bu tür aksesuarlar kullanıcının güvenliği ile ilgili sorunlar oluşturabilir ve cihazın arızalanmasına neden olabilir. Sadece orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
14. Cihazın üzerine ağır nesneler yerleştirmeyin. Cihazın üzerine veya yanına mum vb. açık alev içeren nesneleri yerleştirmeyin. Cihazın üzerine veya yanına vazo vb. içi su dolu nesneler yerleştirmeyin.
15. Cihazı sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun. Cihazı daima sabit, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde çalıştırın. Cihazı sıcağa, soğuğa, toza, doğrudan güneş ışığına, neme, damlayan ve sıçrayan suya karşı koruyun.
16. Cihazın hava deliklerini kapatmayın. Yeterli havalandırma olduğundan emin olun. Cihaz ve diğer eşyalar veya duvar arasında en az 10 cm mesafe bırakın.
17. Havalandırma delikleri gazete, masa örtüsü, perde gibi nesnelerle kapatılarak havalandırma engellenmemelidir.
18. Cihaz sadece ılıman iklime sahip yerlerde kullanım için uygundur. Tropikal bölgelerde veya rutubetli iklimlerde kullanmayın.
19. **Dikkat!** Elektrostatik deşarj ve anlık elektrik dalgalanmaları sonucu oluşan bir arıza durumunda, cihazın fişini prizden çekin ve tekrar takın.
20. **Dikkat!** Kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı işitme kaybına neden olabilir. Olası işitme hasarlarını önlemek için, uzun süre yüksek ses düzeyinde müzik dinlemeyin.

21. **Dikkat!** Pilin yanlış yerleştirilmesi durumunda patlama tehlikesi vardır. Pil değiştirirken sadece aynı ya da eşdeğer tipte pil kullanın.
22. Piller güneş ışığı, ateş ya da benzeri aşırı ısı kaynaklarına maruz kalmamalıdır.

23. Pilleri daima pil ve pil yuvası üzerinde gösterilen kutup işaretlerine (+ ve –) uygun şekilde yerleştirin.
24. Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pilleri değiştirmelerine izin vermeyin.
25. Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız pillerini çıkarın.
26. Tükenen piller derhal cihazdan çıkarılmalı ve doğru şekilde atılmalıdır.
27. Lütfen pil üreticisi tarafından sağlanan güvenlik talimatlarına bakın.
28. Bu cihaz bir oyuncak değildir ve çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
29. Kompakt disk üzerindeki bilgiler bir optik lens üzerinden lazer ile okunur (dokunmayın). Cihaz soğuk bir ortamdan sıcak bir ortama götürülürse, lens üzerinde yoğuşma sonucu nem oluşabilir ve oynatma işlemi engellenebilir. Bu durumda cihazı kullanmadan önce bir saat süreyle oda sıcaklığında bekletin. Diski cihazdan çıkarın. Sorun devam ederse, cihazı yetkili bir kişinin kontrol etmesini sağlayın.

CLASS I
LASER PRODUCT

Ürün üzerinde yer alan bu etiket bu ürünün lazer bileşeni içeren bir **sınıf 1 lazer ürünü** olduğunu bildirir.

Disk bölmesi içindeki lense dokunmayın.

DİKKAT! Bu kılavuzda belirtilenin dışındaki denetim ya da prosedür ayarlarının kullanılması sonucu tehlikeli radyasyona maruz kalabilirsiniz.

TEHLİKE! Açıkken ve güvenlik kilidi bozulduğunda gözle görülmeyen lazer radyasyonu yayar. Işına maruz kalmaktan kaçının. Lense dokunmayın.

Eşkenar üçgen içerisinde bulunan uç bölümü oklu olan şimşek işareti, cihazın içerisinde izole edilmemiş, insanları ve hayvanları elektrik çarpma tehlikesine maruz bırakacak büyüklükte "tehlikeli voltaj" bulunduğu konusunda kullanıcıyı uyarmak amacıyla kullanılır.

Eşkenar üçgen içerisinde yer alan ünlem işareti, cihaz ile birlikte verilen kullanım kılavuzunda önemli çalıştırma ve bakım talimatları bulunduğu konusunda kullanıcıyı uyarmak amacıyla kullanılır.

KULLANIM AMACI

Bu cihaz sadece sesli eğlence amacıyla tasarlanmıştır. Bu cihaz sadece ev içinde özel kullanım amacıyla tasarlanmıştır ve ticari amaçlarla kullanılamaz. Diğer kullanım şekilleri ürün hasarına veya yaralanmaya neden olabilir.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Paket içeriğinin tam olduğunu ve nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar veya eksik paket içeriği olması durumunda bayinizle irtibata geçin.
- Cihazı temizleyin (→ Temizlik ve bakım).
- **Önemli!** İlk kullanımdan önce, disk yuvasındaki koruyucu filmi çıkarın.

BİLEŞENLER

Ürün çizimleri için ön ve arka sayfaları açın.

1. Teleskopik anten
2. Tutma sapı
3. İşlev düğmesi **AUX/CD/USB • TAPE/OFF • RADIO**
4. Ses denetimi
5. USB bağlantı noktası
6. **AUX-IN** girişi
7. Kaset çalmayı duraklat
8. Kaset çalmayı durdur ■
   Kaset çaları aç ⏏
9. Kaseti hızlı geri sar ◀◀
10. Kaseti hızlı ileri sar ▶▶
11. Kaset çalmayı başlat ▶
12. CD kapağı
13. İstasyon ayar düğmesi
14. **FM.ST • FM • AM** bant seçici
15. **BBS ON/OFF** düğmesi
16. AC girişi (gösterilmemiştir)
17. **ALBUM -** düğmesi
18. **ALBUM +** düğmesi
19. Güç göstergesi
20. Kaset çalar
21. Pil yuvası (gösterilmemiştir)
22. FM stereo göstergesi **FM ST.**
23. **MODE** düğmesi
24. Program düğmesi **PROG**
25. Sonraki parçaya geçiş ▶▶|
    Basılı tutun: Hızlı ileri sar
26. CD/USB çalma işlemi Çal/Duraklat ▶||
27. Ekran
28. CD/USB çalmayı durdur ■ CD/USB

    Basılı tutun: Modu değiştir (CD veya USB)
29. Önceki parçaya geçiş |◀◀
    Basılı tutun: Hızlı geri sar
30. Elektrik kablosu ve fişi

GÜÇ KAYNAĞI

1. Güç kablosunu AC sokete takın.
2. Elektrik fişini uygun bir prize takın.

veya

3. Pil yuvası kapağını çıkarın.
4. Pil yuvasına 6 adet pil (C / LR14, 1,5 V ⎓, ürüne dahil değildir) yerleştirin. Pillerin üzerinde gösterilen **+** ve **–** kutup işaretlerine dikkat edin.
5. Pil yuvası kapağını kapatın.

Not: Güç kablosunu takmadan/çıkarmadan veya pilleri çıkarmadan/takmadan önce işlev düğmesini **TAPE/OFF** konumuna getirerek cihazı kapatın.

RADYO MODU

6. İşlev düğmesini **RADIO** konumuna getirin. Güç göstergesi yanar.
7. Radyo bandını seçin: **FM.ST • FM • AM** bant seçiciyi kullanın. Mono istasyonlar için **FM,** stereo istasyonlar için ise **FM.ST** seçeneğini seçin. Stereo istasyon bulunduğunda: **FM ST.** stereo göstergesi yanar.
8. Arzu edilen radyo istasyonunun seçilmesi: İstasyon ayar düğmesini kullanın.

Notlar:
- Daha iyi FM yayını alımı için: Anteni tamamen açın.
- Daha iyi AM yayını alımı için: Cihazın konumunu değiştirin.
- Zayıf sinyalli ya da çok fazla "parazitli" FM radyo istasyonları: Bant seçiciyi **FM** konumuna getirin.

TEYP (KASET) MODU

9 İşlev düğmesini **TAPE/OFF** konumuna getirin. O anda güç göstergesi yanmaz.

10 Kaset çaları açmak için ⏏ düğmesine basın.

11 Kaseti kaset çalara yerleştirin. Kaset çaları kapatın.

Oynatma işlemini başlatmak için: ▶ düğmesine basın. Güç göstergesi yanar.
Çalma işlemini duraklatmak için: ⏯ düğmesine basın. Çalma işlemine kaldığı yerden devam etmek için tekrar basın.
Çalma işlemini durdurmak için: ■ düğmesine basın.
Geri veya ileri sarmak için ◀◀ ve ▶▶ düğmelerine basın.

CD/MP3/USB MODU

12 İşlev düğmesini **AUX/CD/USB** konumuna getirin. Güç göstergesi yanar.

13 CD kapağını açın ve bir CD'yi etiketi yukarıya gelecek şekilde yerleştirin.

14 CD kapağını kapatın.

veya

15 Bir USB depolama aygıtını USB bağlantı noktasına takın.

16 USB ve CD modu arasında geçiş yapmak için ■ CD/USB düğmesini basılı tutun. USB modunda, ekranda *USB* / *MP3* görüntülenir. Her iki modda oynatma işlemi otomatik olarak ilk parçadan itibaren başlar.

Not: Takılı bir CD veya USB depolama aygıtı yoksa ekranda *NO* mesajı görüntülenir.

CD/MP3/USB ÇALMA

17
1. Çalma işlemini başlatmak veya duraklatmak için: ⏯ düğmesine basın. Duraklatma modunda, parça numarası ekranda yanıp söner.
2. Çalma işlemini durdurmak için. ■ düğmesine basın. Durdurma modunda, toplam parça sayısı ekranda yanıp söner.
3. Sonraki parçaya geçmek için: ⏭ tuşuna basın. Hızlı ileri sarmak için basılı tutun.
4. Önceki parçaya geçmek için: ⏮ tuşuna basın. Hızlı geri sarmak için basılı tutun.
5. Çalma işlemi sırasında, **MODE** düğmesine tekrar tekrar basarak çalma modları arasında aşağıdaki gibi geçiş yapabilirsiniz:

Basma tekrarı	**Ekran**	**Sonuç**
1x	*REP*	Bir parçayı tekrarlar.
2x	*REP ALL*	Tüm parçaları tekrarlar.
3x	*ALBUM*	Albümü tekrarlar (sadece MP3 için).
4x	*RAND*	Bir parçayı rastgele çalar.
5x	-	Normal şekilde çalınır.

Sadece MP3 için:
İstenilen klasörü seçin **ALBUM +** veya **ALBUM -** düğmesine basın.

Notlar:
- Bu cihaz CD, CD-R/-RW ve MP3-CD diskleri okumaktadır. Diğer diskler desteklenmemektedir.
- CD-R/RW diskler çalınırken çalma kalitesi yazdırılan diskin kalitesinden etkilenebilir. CD-R/RW disklerine ses dosyalarını yazdırırken en düşük yazdırma hızını kullanmanızı tavsiye ederiz.

PROGRAM ÇALMA

Notlar:

- 20 CD parçasına veya 99 MP3 parçasına kadar programlama yaparak parçaları herhangi bir sırada çalabilirsiniz.
- Programlanan çalma işlemi ancak tek bir kaynaktan yapılabilir - aynı anda CD diskinden veya USB depolama aygıtından parçalar içeremez.

18

1. Çalma işlemini durdurmak için: ■ tuşuna basın.
2. Program ayarlarına girmek için: **PROG** düğmesine basın. Ekranda *PROG* ve *P01* görüntülenir.
3. Arzu edilen parçayı seçmek için ⏮ veya ⏭ düğmesine basın.

   Sadece MP3 için:
   İstenilen klasörü seçin: **ALBUM +** veya **ALBUM** düğmesine basın.

4. Seçilen parçayı program hafızasına kaydetmek için: **PROG** düğmesine tekrar basın. Bundan sonra ekranda *P02* görüntülenir.
5. Başka parçaları programlamak için 3 ila 4 adımlarını tekrarlayın.
6. İstediğiniz tüm parçalar programlandıktan sonra, çalma işlemini başlatmak için ⏯ düğmesine basın.
7. Çalma işlemini durdurmak için: 1x ■ düğmesine basın.
8. Program çalma işlemini iptal etmek için: 1x ■ düğmesine basın. Ekrandaki *PROG* yazısı kaybolur.

YARDIMCI CİHAZ (AUX) ÇALMA

19 İşlev düğmesini **AUX/CD/USB** konumuna getirin.

20 Yardımcı cihazı **AUX-IN** girişine 3,5 mm jak ses kablosu kullanarak (dahil değildir) bağlayın.

Bir yardımcı cihaz bağlı ise, bu cihazın tüm çalma işlevleri kullanılmalıdır.

BAS ARTIRMA İŞLEVİ

21 Bas artırma sistemini açmak/kapatmak için: **BBS** düğmesini **ON** veya **OFF** konumuna getirin.

UYUMLU CD'ler

- Sadece dijital ses sinyalleri içeren CD kompakt diskleri kullanın.
- Kopya korumalı materyallerin (bilgisayar programları, yayınlar ve ses kayıtları da dahil) yetkisiz olarak kopyalanması telif haklarının ihlali olabilir ve ulusal kanunlarınıza göre ceza gerektiren bir suç oluşturabilir. Bu cihaz bu amaçla kullanılmamalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM

- **UYARI!** Temizlik öncesinde cihazı mutlaka kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Cihazı yumuşak ve hafif nemli bir bezle temizleyin. Temizlik sırasında cihaza su girmediğinden emin olun.
- Cihazı temizlemek için asla aşındırıcı deterjan, tel fırça, bulaşık teli, metal veya keskin aletler kullanmayın.
- Temizlik sonrasında cihazı tamamen kurulayın.
- Cihazı çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak, serin ve kuru bir yerde saklayın.

CD BAKIMI

- Küçük miktarlarda toz veya çizikler genellikle bir diskin kalitesini etkilemez. Yine de diskler dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır.
- Kompakt disklerinizi tozdan ve çiziklerden koruyun.
- Kompakt disklerinizi kullanmadığınızda özel kutularında saklayın.
- Orijinal ses kalitesini korumak için, kompakt disklerinizi ara sıra yumuşak bir bezle ortasından kenarına doğru (dairesel hareketlerle değil) silin. Temizlik için asla gaz yağı veya diğer çözücüleri kullanmayın.
- Bir kompakt diski sadece kenarlarından tutun!

TEKNİK ÖZELLİKLER

Nominal gerilim:	230 V~, 50/60 Hz
Nominal güç:	16 W
Pil:	9 V ⎓, 6 x 1,5 V ⎓ (C / LR14 tipi) (ürüne dahil değildir)
Desteklenen biçimler:	Ses CD'si, Ses MP3/CD'si, MP3
USB Bağlantı noktası:	64 GB'a kadar destekler
Desteklenen MP3 bit hızları:	32 kbit/san - 320 kbit/san
Radyo frekans aralığı:	88 - 108 MHz (FM), 530 - 1600 kHz (AM)

İMHA

Ürün üzerinde yer alan çarpı işaretli "tekerlekli çöp kutusu" sembolü, atık elektrikli ve elektronik cihazların (WEEE) ayrı olarak toplanmasını gerektirir. Elektrikli ve elektronik cihazlarda tehlikeli ve zararlı maddeler bulunabilir. Bu cihazı sınıflandırılmamış belediye atıkları ile birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenmiş toplama noktalarına teslim edin. Böyle yaparak çevreyi ve öz kaynakları korumamıza yardımcı olun. Daha fazla bilgi almak için bayinizle veya yerel makamlarla irtibata geçin.